

WIADOMOŚCI WRATUSZOWE

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie

5 grudnia 2025
Nr 24 (1134)
ISSN: 1234-1746



JARMARK ŚW. MIKOŁAJA

Zapraszamy na stoiska i bogaty
program artystyczny

S. 4 »



KONFERENCJA MACIERZY ZC

140 lecie organizacji zasłużonej
dla regionu.

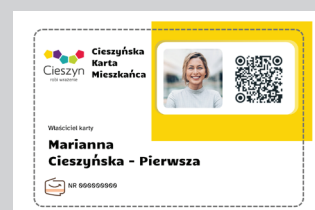
S. 6 »



ZAPROJEKTUJ ŚWIĘTĄ

Warsztatowo w
Zamku Cieszyn

S. 14 »



CIESZYŃSKA KARTA MIESZKAŃCA

Trwają prace nad wdrożeniem
programu.

S. 21 »



FINALISTA KONKURSU CHOPINOWSKIEGO W CIESZYŃSKIM TEATRZE! WIĘCEJ – S. 24.

Zanim w naszych domach zapachnie piernikiem...



GABRIELA STASZKIEWICZ
Burmistrz Cieszyń

Drogie Mieszkanki i Mieszkańcy Cieszyń! Zanim w naszych domach zapachnie piernikiem, a w oknach zapłoną pierwsze światełka, chciałabym zatrzymać Państwa na chwilę w tym całym zabieganiu, zachęcając do tego, by trwający Adwent stał się dla nas wszystkich czasem wyciszenia i refleksji. Momentem, który kieruje nasze spojrzenie trochę dalej niż tylko na listę zakupów i kalendarz obowiązków. Bo... w przedświątecznym pośpiechu, kiedy stale za czymś biegamy, łatwo stracić z oczu to, co stanowi istotę nie tylko nadchodzących świąt, ale każdego zwykłego dnia - uśmiech, życzliwość, uważność na drugiego człowieka. Na sąsiada, znajomego, kogoś z rodziny, kto dawno nie dawał o sobie znać, a może na zupełnie obcą osobę, przypadkiem mijaną na ulicy.

Kochani w tym roku zima przyszła wcześnie i bez większej łagodności. Mróz dał się już każdemu z nas we znaki, ale najbardziej doskwiera tym, którzy nie mają dokąd wrócić, nie mają z kim usiąść przy stole i podzielić się tym, co przyniósł miniony dzień. Dla wielu osób to okres szczególnie dotkliwego zmagania się z samotnością, ale i z biedą. Borykani się z tak dużym niedostatkiem, że brakuje środków na podstawowe potrzeby, a świąteczne przygotowania przynoszą więcej niepokoju niż oczekiwania.

Wszyscy wiemy, że także wokół nas żyją ludzie, którzy potrzebują wsparcia, czasami rozmowy, gestu zainteresowania, a czasami pomocy, która realnie zmieni ich codzienność - ale pamiętajmy też, że dobro nie dzieje się samo i to my jesteśmy jego początkiem. A ten świąteczny czas naprawdę obfituje w wiele pięknych okazji do tego, by je czynić. Jedną z nich jest Szlachetna Paczka, która co roku łączy tysiące

osób pragnących nieść pomoc tym, którym najbardziej jej brakuje. Podobnie, jak w minionych latach z ogromną radością po raz kolejny Urząd Miejski w Cieszyń włącza się w Szlachetną Paczkę w roli Darczyńcy. W ubiegłym roku wspieraliśmy starszego Pana, niosąc mu realną pomoc i wsparcie w codziennym życiu. Tegoroczna edycja również pozwoli nam dzielić się dobrem - tym razem skierujemy nasze wsparcie do potrzebującej rodziny. Cieszymy się, że możemy uczestniczyć w tej wyjątkowej inicjatywie, która pokazuje, że wspólne działanie naprawdę zmienia życie innych na lepsze.

Okazji do niesienia dobra jest mnóstwo - można przygotować paczkę dla seniora, wziąć udział w zbiórce żywności lub po prostu zareagować, gdy ktoś w naszym otoczeniu potrzebuje pomocy.

Drogie Mieszkanki i Mieszkańcy Cieszyń, wiem, że każdy z nas ma swoje troski. Wiem też, że okres przedświąteczny potrafi być piękny i rodzinny, ale bywa także bardzo pracowity i wymagający. Ilość obowiązków, konieczność pogodzenia miliona spraw, rosnące oczekiwania innych - wszystko to potrafi przytłoczyć i sprawić, że w pośpiechu znika gdzieś prawdziwe znaczenie tych przedświątecznych dni. Dlatego moja prośba do Państwa dotyczy nie tylko uważności na innych, ale również uważności na siebie i znalezienia choćby odrobiny czasu na małe przyjemności. A w oczekiwaniu na Boże Narodzenie pragnę zaprosić Państwa na wyjątkowe spotkanie, gdzie świąteczna atmosfera przenika każdy zakątek zamkowych murów. A mowa o

wydarzeniu, które od lat odbywa się pod hasłem Zaprojektuj Świąta, skrywając w swojej nazwie oprócz tworzenia ozdób świątecznych, pokazu pieczenia szulek i kiermaszu świątecznego... całe mnóstwo wyjątkowych propozycji, wśród których nie może zabraknąć wypiekania cieszyńskich ciasteczek i najśłodszego konkursu, który w tym roku zagości 14 grudnia w Zamku Cieszyń - już po raz dziewiętnasty. Nie może więc być lepszej okazji, aby sięgnąć po stare przepisy, zasięgnąć porad naszych mam i babć oraz przygotować zwycięską strategię. Najważniejsze jednak, aby ten czas spędzić wspólnie i miło.

Serdecznie zapraszam Państwa również na cieszyński Rynek, który poza Jarmarkiem Świętego Mikołaja i możliwością zakupu ozdób, upominków i rękodzieła oferuje nam także bogaty program artystyczny. Będzie mi niezmiernie miło wspólnie z Państwem przejść korowodem św. Mikołaja na cieszyński Rynek, gdzie rozświecimy naszą piękną choinkę (6 grudnia) i przekazać Betlejemskie Świątelnio Pokoju a także wspólnie kołędować z harcierzami.

Dziękuję za każdy gest, za każdy telefon i za każde wyciągnięte ramię w kierunku drugiego człowieka. Życzę Państwu, by te tygodnie były dla nas wszystkich okazją do refleksji, zatrzymania się, do bycia trochę bliżej siebie. Niech nasze ulice, choć zimowe, będą miejscem, gdzie czuje się życzliwość, a nasze domy - miejscem, gdzie nikt nie boi się zapukać, jeśli potrzebuje pomocy. A my sami po prostu bądźmy dla siebie dobrzy. ♦



fort. BSK

RECITAL MISTRZOWSKI FINALISTY KONKURSU CHOPINOWSKIEGO

David Khrikuli w **Klasyce nad Olzą**

David Khrikuli, finalista tegorocznego Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina, który skradł serca publiczności w całej Polsce, wystąpi 20 grudnia o godz. 18:00 na scenie Teatru im. Adama Mickiewicza w Cieszynie podczas najbliższej odsłony Klasyki nad Olzą.

Urodzony w Tbilisi (Gruzja) w 2001 roku David Khrikuli rozpoczął edukację muzyczną w wieku ośmiu lat. Jego pierwszymi mentorami byli Daredjan Tsintsadze, Rewaz Tavadze i Galina Eguiazarova. Obecnie kontynuuje naukę w Szkole Muzycznej im. Królowej Zofii w Madrycie pod kierunkiem prof. Stanisława Ioudeniticha.

David podczas tegorocznego konkursu chopinowskiego stał się jednym z ulubieńców publiczności na całym świecie ze względu na swoją ekspresję, wyrafinowanie brzmienia i oryginalną osobowość sceniczną. Już po pierwszym zwycięstwie w międzynarodowym konkursie pianistycznym (w wieku jedenastu lat wygrał Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny dla Młodych Muzyków w Enschede w Holandii w 2012 roku) zaczął przyciągać uwagę świata naturalną muzykalnością i technicznym kunsztem. Był laureatem pierwszej nagrody i nagrody specjalnej na Międzynarodowym Konkursie w Aarhus (Dania), pierwszej nagrody na Narodowym Konkursie Pianistycznym im. Chopina w Tbilisi (Gruzja), Astana Piano Passion (Kazachstan) i Międzynarodowym Konkursie Młodych Pianistów im. Artura Rubinsteina (Chiny).

Jego wyjątkowy kunszt przejawia się w recitalach solowych, występach kameralnych i koncertach z takimi orkiestrami, jak: Gruzińska Orkiestra Filharmoniczna, Israel Camerata, Israel Philharmonic Orchestra i Moskiewska Orkiestra Filharmoniczna.

W 2024 roku zdobył pierwszą nagrodę i nagrodę specjalną na Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym i Orkiestrowym Cantù (Włochy), a także pierwszą nagrodę i nagrodę publiczności na Międzynarodowym Konkursie Vigo Piano City (Hiszpania), w którego jury zasiadali m.in. Martha Argerich oraz Cyprien Katsaris.

Fascynacja muzyką Fryderyka Chopina zaczęła się gdy miał zaledwie 8 lat – „Usłyszałem wtedy w szkole muzycznej,

jak ktoś gra Etiudę Rewolucyjną. Byłem poruszony. Natychmiast kupiłem wszystkie dostępne płyty z utworami Chopina, zacząłem szukać informacji o nim, miałem nawet na jego punkcie obsesję. Odkryłem, że Chopin umie wydobyć z fortepianu to, czego nikt inny przed nim nie zrobił” – mówi pianista w krótkim filmie zrealizowanym przez Narodowy Instytut Fryderyka Chopina przed tegorocznym konkursem.

Fascynacja muzyką Fryderyka Chopina zaczęła się gdy miał zaledwie 8 lat – „Usłyszałem wtedy w szkole muzycznej, jak ktoś gra Etiudę Rewolucyjną. Byłem poruszony (...)"

24-latek od samego początku tegorocznej edycji zachwyił krytyków i fanów. Na antenie radiowej Dwójki Marcin Majchrowski komentował: „Byliśmy świadkiem czegoś wielkiego. Coś takiego się zdarza raz na konkurs lub nawet raz na kilka konkursów. Takie wykonanie i taka interpretacja, która jest skończoną całością”. W cieszyńskim teatrze David Khrikuli zaprezentuje swój konkursowy program, w którym znajdują się m.in.: Fantazja f-moll op. 49, 24 Preludia op. 28 oraz Scherzo h-moll op. 20, Scherzo b-moll op. 31, Scherzo cis-moll op. 39, Scherzo E-dur op. 54. Artysta zagra na fortepianie FAZIOLI dostarczonym przez SILESIA MUSIC CENTER. Stroiciel: Michał Twardy. Prowadzenie koncertu: Jan Popis.

Tego wydarzenia nie można przegapić! Klasyka nad Olzą to niecodzienne wydarzenie zainaugurowane w 2023 roku



mistrzowskim recitalem Rafała Blechacza. Od tamtej pory cieszyńska scena nie obniża poziomu, zapraszając wybitnych artystów – obywateli świata. Przed cieszyńską publicznością koncertowali już: Kevin Kenner z Sinfonią Cracovią, Chloe Jiyeong Mun z Capriccio Quintet, Kate Liu oraz Hyuk i Hyo Lee. Życzymy sobie, aby koncert Davida Khrikuli był pierwszym koncertem rozpoczynającym prezentację wszystkich finalistów zakończonego jesienią tego roku XIX Międzynarodowego Konkursu Chopinowskiego w Warszawie.

Organizator: Teatr im. Adama Mickiewicza w Cieszynie.

Mecenas: PKO BANK POLSKI oraz KANIA FINANSE.

Patronat medialny: Głos Ziemi Cieszyńskiej, Kronika Beskidzka, Beskidzka24, bielsko.biala.pl. ♦

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

Bilety w cenie 40 zł, 70 zł i 90 zł do nabycia w kasie teatru i na teatr.cieszyn.pl

Jarmark św. Mikołaja

Rynek w Cieszynie 01 - 23 grudnia 2025



ZAPRASZAMY CODZIENNIE NA KIERMASZ HANDLOWY W GODZ. 10:00 - 18:00,
W WEEKENDY 5 - 7 ORAZ 12 - 14 GRUDNIA NA PROGRAM ARTYSTYCZNY,
DODATKOWE STOISKA I FOODTRUCKI!



6 GRUDNIA / SOBOTA

Wzgórze Zamkowe

16:00 • Rotunda św. Mikołaja
i Wacława - Msza Święta Roratnia
16:30 • Korowód św. Mikołaja

Rynek

17:00 • Inauguracja Jarmarku
św. Mikołaja i rozświetlenie
choinki
17:15 • Kameraliści Śląska
Cieszyńskiego
18:00 • Miejska Orkiestra Dęta
„Cieszyńianka”

7 GRUDNIA / NIEDZIELA

Rynek

15:00 • Studio e_jk
16:30 • Maliniorze
18:00 • Red Room i podopieczni
Karoliny Kidoń ze szkoły
wokalu SingItOut

13 GRUDNIA / SOBOTA

Rynek

15:00 • Seeing Voices Choir
16:00 • Chóry biorące udział
w I Międzynarodowym Festiwalu
Pieśni Adwentowej
i Bożonarodzeniowej w Cieszynie
17:00 • Amatorska Grupa
Gitarowa
18:00 • „Melodie pachnące
świętami” Maciej Gućik
i Mateusz Badura

14 GRUDNIA / NIEDZIELA

Rynek

15:00 • Centrum Edukacji
Muzycznej Martyny Prochowskiej
16:30 • GM Project Trio
18:00 • Przekazanie
Betlejemskiego Światła
Pokoju i kolędowanie
Harcerzy

IMPREZY TOWARZYSZĄCE

8 GRUDNIA • 14:00

COK Dom Narodowy
10. Ekumeniczne Spotkanie
Seniorów Śląska Cieszyńskiego

13 GRUDNIA • 09:30

COK Dom Narodowy
I Międzynarodowy Festiwal
Pieśni Adwentowej
i Bożonarodzeniowej w Cieszynie

26 GRUDNIA • 19:00

Kościół św. Marii Magdaleny
Koncert kolęd w wykonaniu
„Zespołu Którego Nie Ma”

31 GRUDNIA • 21:00

Rynek
Sylwester na Rynku

6 STYCZNIA • 13:00

Rynek
Orszak Trzech Króli

Organizator zastrzega sobie prawo do zmian w programie.



szczegóły dostępne na:

WWW.DOMNARODOWY.PL



Rękodzieło seniorek w Centrum Folkloru

„Z serca i z dłoni” powstały piękne dzieła sztuki seniorek ze Stowarzyszenia „Młodzi Duchem”, działającego przy COK „Dom Narodowy”. Właśnie te prace będzie można podziwiać podczas wystawy w Centrum Folkloru Śląska Cieszyńskiego, na drugim piętrze Domu Narodowego.

Już trzeci rok trwają spotkania, podczas których seniorki w miłej atmosferze wymieniają się pomysłami i inspirują, wykonując wspaniałe prace z włóczki, koralików, sznurka, papieru czy kwiatów.

Tworzą małe dzieła sztuki, którymi obdarowują bliskich. Dekorują nimi również Dom Narodowy przy wszelkich okazjach, takich jak: święta, jesień, wiosna.

Serdecznie zapraszamy na otwarcie wystawy, które odbędzie się we wtorek, 9 grudnia o godzinie 10:00. Ekspozycję będzie można zwiedzać do 16 stycznia 2026 r. w godzinach pracy COK. Zobaczymy na niej biżuterię, obrazy i dekoracje. Wstęp jest wolny. ♦

COK



Kuchnia śląska Emilii Kołder

16 grudnia 2025 r. o godz. 16.00 w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie, w ramach Cieszyńskiego Uniwersytetu III wieku, odbędzie się spotkanie sekcji „Przeszłość i teraźniejszość”, podczas którego Władysława Magiera wygłosi wykład „Kuchnia śląska Emilii Kołder”.



Emilia Kołder – autorka książek kucharских popularyzujących kuchnię Śląska Cieszyńskiego. Mieszkała na Zaolziu, gdzie działała społecznie w polskich organizacjach. Pisała sztuki teatralne, które wystawiały amatorskie zespoły w regionie. Na rodzinne uroczystości pisała wierszyki, tworzyła pamiątki. Publikowała w prasie, m.in. nawołując kobiety do udziału w organizacjach społecznych na równi z mężczyznami.

Po II wojnie światowej organizowała kursy gotowania. Kobiety z całego Zaolzia zasypywały ją prośbami o przepisy kulinarne. Wychodząc tym prośbom naprzeciw, przygotowała książkę kucharską, którą wydano w niewielkim nakładzie. Dopiero w 1972 r. doczekała się wydania książki kucharskiej z prawdziwego zdarzenia, czyli „Kuchnia śląska” (nakładem wydawnictwa Profil w Ostrawie) w nakładzie 35 tys. egzemplarzy. Popularność książki zaowocowała dodatkami i łącznie ukazało ok. 100 tys. egzemplarzy. ♦

BIBLIOTEKA MIEJSKA

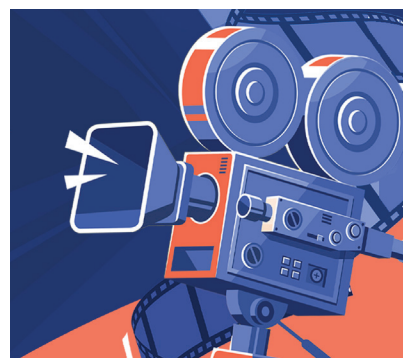
DKF Fafik

Trwają grudniowe spotkania Dyskusyjnego Klubu Filmowego FAFIK. W dwa najbliższe czwartki o godz. 19:30 w sali widowiskowej Domu Narodowego prezentowane będą ciekawe filmy, okraszone komentarzem i dyskusją, prowadzoną przez Marka Mendrocha.

Pierwszym grudniowym filmem był „Hrabia Monte Christo”. Przed nami jeszcze dwa obrazy: „To właśnie miłość” (11 grudnia) i „Bracia Lumiere” (18 grudnia).

Bilety na wyżej wymienione seanse można kupić w kasie COK w cenie 20 złotych, na godzinę przed rozpoczęciem pokazu. Zapraszamy! ♦

COK



DYSKUSYJNY KLUB PROPOZYCJI

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza na comiesięczne spotkania Dyskusyjnego Klubu Propozycji! Podczas grudniowej, świątecznej edycji dla stałych bywalców gości będziemy Women Globetrotters Team.

Spotkanie odbędzie się w Domu Narodowym 17 grudnia o godz. 17:00 i poprowadzi tradycyjnie Eugeniusz Raabe. Wstęp jest wolny!

COK



KONFERENCJA POPULARNONAUKOWA

Z OKAZJI **140-LECIA**
MACIERZY ZIEMI CIESZYŃSKIEJ

10 GRUDNIA 2025, GODZ. 17:00
SALA SESYJNA RATUSZA W CIESZYNIE

PROGRAM KONFERENCJI:

- **RAFAŁ URBACZKA** - FRANCISZEK MICHEJDA W ŚWIEŁE KORESPONDENCJI Z NARZECZONĄ ANNA ROICZKÓWNĄ
- **WOJCIECH ŚWIĘS** - CIESZYNIACY NA KONFERENCJI POKOJOWEJ W PARYŻU (1919–1920)
- **DR WOJCIECH KIELKOWSKI** - LIDERZY ZWIĄZKU ŚLĄSKICH KATOLIKÓW WOBEC OBOZU SANACYJNEGO
- **DR MICHAEL MORYS-TWAROWSKI** - NIEZNANI ZAŁOŻYCIELE MACIERZY SZKOLNEJ KSIĘSTWA CIESZYŃSKIEGO

**KONFERENCJA POD PATRONATEM
BURMISTRZA MIASTA CIESZYNA**

**W IMIENIU ORGANIZATORÓW
SERDECZNIE ZAPRASZAM!**

PREZES MACIERZY
ZIEMI CIESZYŃSKIEJ

*dr Leszary
Tomczak*

ORGANIZATORZY



MACIERZ ZIEMI
CIESZYŃSKIEJ



POLSKIE TOWARZYSTWO
HISTORYCZNE
ODDZIAŁ W CIESZYNIE

MECENAT



Cieszyn



Bank Spółdzielczy
w Cieszyźnie

Grupa BPS



Województwo
Śląskie



Regionalny Ośrodek Kultury
Bielska-Biała

INSTYTUCJA KULTURY SAMORZĄDU WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO

Koncert Noworoczny



Macierz Ziemi Cieszyńskiej zaprasza na Koncert Noworoczny na rzecz Funduszu Stypendialnego Śląska Cieszyńskiego, który odbędzie się 2 stycznia 2026 r. o godz. 18:00 w Teatrze im. A. Mickiewicza w Cieszynie.

Wydarzenie ma charakter charytatywny, a całkowity dochód z koncertu zostanie przekazany na Fundusz Stypendialny Śląska Cieszyńskiego, wspierający uzdolnioną młodzież z powiatu cieszyńskiego.

Na scenie wystąpi Janáčková Filharmonia z Ostrawy pod batutą Hosseina Pishkara, a solistą wieczoru będzie wybitny wiolonczelista Vilém Vlček. Program koncertu obejmuje dzieła najwybitniejszych kompozytorów – m.in. Wolfganga Amadeusa Mozarta, Piotra Czajkowskiego oraz Johanna i Josefa Straussów. Publiczność usłyszy m.in. uwerturę do „Wesela Figara”, „Wariacje na temat rokoka na wiolonczelę

i orkiestrę” oraz słynne straussowskie walce i polki, w tym „Nad pięknym modrym Dunajem”. Tradycyjnie nie zabraknie także „Marsza Radeckiego”.

Koncert Noworoczny organizowany przez Macierz Ziemi Cieszyńskiej to nie tylko okazja do spotkania z muzyką na najwyższym poziomie, lecz także możliwość realnego wsparcia utalentowanych młodych ludzi z regionu, którzy dzięki stypendiom mogą rozwijać swoje pasje i umiejętności.

Bilety dostępne są w kasie Teatru im. A. Mickiewicza oraz online. ♦

MACIERZ ZIEMI CIESZYŃSKIEJ

Koncert Adwentowy 2025

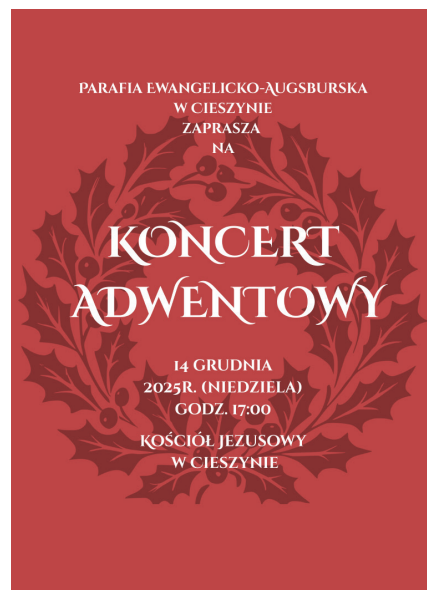
Od wielu lat Parafia Ewangelicko-Augsburska w Cieszynie zaprasza w grudniu na koncert adwentowy. Również w tym roku organizatorzy zachęcają do spędzenia niedzielnego wieczoru, 14 grudnia, w murach Kościoła Jezusowego, które rozświetli blask świateł, a piękne adwentowe pieśni oraz wartościowe teksty rozgrzeją serca słuchaczy i nastroją do głębszego przeżywania czasu adwentu i nadchodzących świąt.

Wystąpią chóry cieszyńskiej parafii: Ewangelicki Chór Kościelny pod dyr. Joanną Sikory, który w ubiegłym roku świętował 100-lecie swojej działalności oraz Chór Męski działający w parafii od 2009 roku. Usłyszymy również Wyższo-bramski Chór

Kameralny pod dyr. Piotra Sikory oraz duet instrumentalny Organy & Harfa w składzie Joanna Lazar-Chmielowska (organy) i Wojciech Trefon (harfa). Chórom akompaniować będą pianistki: Anastazja Krehut oraz Mirosława Polak.

Gościnnie zaprezentują się Kameraliści Śląska Cieszyńskiego, młody zespół działający pod dyr. Aleksandry-Paszek Trefon, znany z nowatorskich projektów koncertowych m.in. w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy”. Patronat medialny nad wydarzeniem objął Portal Śląska Cieszyńskiego OX.PL. Wstęp wolny. Serdecznie zapraszamy! ♦

ORG.



I ZAMILKŁY FORTEPIANY

Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza 12 grudnia 2025 r. o godz. 17.00 na spotkanie z Władysławą Magierą, promujące jej najnowszą powieść „I zamilkły fortepiany”. Rozmowę poprowadzi Joanna Wucka-Biały.

Z wrogiem można walczyć na wiele sposobów – nie tylko bronią. Wanda i Milada – dwie pianistki, które połączyła muzyka i... wojna. Obie na swój sposób rzuciły wyzwanie Trzeciej Rzeszy i w imię wolności zaryzykowały własnym życiem. Wanda uciekła przed śmiercią z okupowa-

nych kresów, a następnie trafiła do armii generała Andersa. Pokonała tysiące kilometrów – od Palestyny, przez pustynie Iraku, po krwawe pole bitwy pod Monte Cassino. W tym czasie ratowała rannych żołnierzy, walcząc z czasem, bólem i strachem. Milada, w okupowanym Wiedniu, stała się częścią siatki wywiadowczej AK. W sercu wrogiego państwa zbierała informacje o najpilniej strzeżonych tajemnicach III Rzeszy.

Po wojnie ich drogi skrzyżowały się w spokojnych murach szkoły muzycznej.

Przy filiżance kawy, z dala od bitewnych pól i cel śmierci, wspomnienia wybrzmiały głośniejsze – oparte na faktach historii o kobietach, których czynów nie uwzględniły żadne podręczniki.

Władysława Magiera, historyczka, zajmuje się promowaniem kobiet zasłużonych dla Śląska Cieszyńskiego, w swojej książce przywraca pamięć o bohaterkach skazanych na zapomnienie, co pozwala jej ukazać kobiecie oblicze wojennej odwagi. ♦

BIBLIOTEKA MIEJSKA

Kanadyjczyk w nadolziańskim "piccolo mondo"

„Zaczęło się to około południa dnia 5 listopada 1918 r. Przyjechałem do Cieszyna z Ligotki Kameralnej i szedłem ulicą Głęboką od mostu do rynku, gdy natknąłem się na pana Górniaka, właściciela cegielni w części miasta położonej na zachód od rzeki Olzy. Spotykaliśmy się już nieraz przedtem – teraz zaś rozjaśnił się na mój widok.



William John Rose (1885-1968)

– »Świetnie, właśnie Pana szukamy!« — przywitał mnie, biorąc mnie pod ramię. W ciągu kilku minut opowiedział mi, że utworzona właśnie Rada Narodowa dowiedziała się o przybyciu do Wiednia, nawet do Pragi, przedstawicielstw Aliantów. Byłoby rzeczą wielkiej wagi dla sprawy polskiej i w ogóle dla sprawy pokoju, gdyby ktoś znający sytuację w tym ważnym strategicznie zakątku Europy Środkowej wybrał się tam niezwłocznie, by przedstawić całą sprawę i prosić o pomoc. Czy nie podjąłbym się tego?

Wkrótce znaleźliśmy się w tymczasowych biurach Rady i zapoznano mnie z dwoma jej członkami, drem Janem Michejdą i sekretarzem, prof. Szczurkiem. Myśleli oni poważnie o skorzystaniu z mych usług, o ile byłbym do tego skłonny. Potrzeba tego była oczywista.

Po kilkutygodniowych przygotowaniach przejęła Rada Narodowa miejscową władzę w Księstwie Cieszyńskim, a oficerom polskim udało się objąć władzę wojskową na tym obszarze. Tym sposobem znalazł się w rękach polskich 40-milowy odcinek kolei od Bogumina po dawną granicę węgierską pod Jabłonkowem. Odcinek ten stanowi część słynnej linii Berlin–Bagdad, której posiadanie miało dla Niemców ogromne znaczenie w potężnych ich wysiłkach opanowania Europy Środkowej [...]. Dokonali więc Polacy rzeczy niesłychanie ryzykownej i potrzebowali teraz pomocy, jeżeli nie miały dla nich przepaść tym sposobem uzyskane korzyści. [...] W tych warunkach było rzeczą ważną, by Mocarstwa Sprzymierzone wiedziały dokładnie, co się dzieje [...]. W każdym razie można było – i trzeba było – przedsięwziąć coś, by zawiadomić Aliantów, że w sercu Europy modlą się Słowianie o ich zwycięstwo i w najwyższym napięciu nerwów starają się je przyspieszyć [...].

Wybrałem się do Cieszyna, mając na myśli całkiem inne sprawy [...]. Nie zabrałem z sobą niczego prócz ubrania, które miałem na sobie. W kieszeni marynarki miałem swój stary paszport angielski z roku 1912 [...] i kilka koron w kieszeni. Moja żona spodziewała się, że wrócę do domu pod wieczór. Co miałem teraz począć? [...].

– »Damy Panu specjalny paszport i nasze pełnomocnictwo« – mówił sekretarz – »no i zaopatrzymy pana w pieniądze. Pańska polszczyzna jest wystarczająco dobra, tak że żaden Niemiec austriacki nie zauważy różnicy. Niech Pan mówi po polsku wszędzie, gdzie będzie można i kiedy będzie można, a gdzie polszczyzna nie wystarczy, niech Pan mówi łamaną niemieczyną. A gdy nawiąże Pan kontakt z Aliantami, nie będzie Panu potrzebny ani jeden, ani drugi z tych języków [...]. Lepiej, żeby Pan pojechał, niż ktoś z nas. Nie mamy nikogo mówiącego biegle po angielsku, a mamy nadzieję, że będzie Pan mógł dotrzeć gdzieś do Amerykanów. Oni będą mieli dla nas zrozumienie« [...].

Wybrałem się do Cieszyna, mając na myśli całkiem inne sprawy [...]. Nie zabrałem z sobą niczego prócz ubrania, które miałem na sobie. W kieszeni marynarki miałem swój stary paszport angielski z roku 1912 [...] i kilka koron w kieszeni.

Mój nowy paszport przedstawiał się jako zwykły arkusz papieru i to wystarczało. Tekst na jednej stronie polski, na drugiej angielski brzmiał jak następuje:

„Rada Narodowa Księstwa Cieszyńskiego, jako uznany organ Rządu Polskiego w Warszawie, wystawia niniejszą legitymację p. Williamowi Rosemu, docentowi uniwersytetu w Manitoba (Kanada), jako swemu mężowi zaufania, upoważnia go do przedstawienia życzeń Rady odpowiednim czynnikom wojskowo-politycznym Ententy i Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej i poleca gorąco przedstawione przezeń życzenia do uwzględnienia”.

Kanadyjski uczony, biegle władający polszczyzną, emisariusz Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego... Kim był William John Rose – zapomniana, a nietuzinkowa postać, serdecznie związana ze Śląskiem Cieszyńskim?

Urodził się w 1885 r. w rodzinie farmerkiej w pobliżu miasta Minnedosa, w kanadyjskiej prowincji Manitoba. W 1900 r. rozpoczął studia klasyczne w kościelnej uczelni Wesley College w Winnipeg, które kontynuował w Oksfordzie. Po ukończeniu studiów w 1908 r. powrócił do Kanady, gdzie przez kilka lat wykładał w swej ma-

cierzystej uczelni Wesley College. W 1912 r. ponownie udał się do Europy z zamiarem uzyskania doktoratu w Lipsku. Plan ten uległ jednak zmianie, co było związane z działalnością Rose'a w metodystycznym ruchu misyjnym. Jako członek Student Christian Movement (SCM) trafił w 1913 r. do Pragi, gdzie rozpoczął pracę z wolontariuszami zainteresowanymi problematyką społeczną.

O związku Kanadyjczyka ze Śląskiem Cieszyńskim zdecydował przypadek. Rose po raz pierwszy przybył nad Olzę wiosną 1914 r., by wziąć udział w międzynarodowej konferencji studentów w Ligotce Kameralnej, podgórskiej wsi położonej pomiędzy Cieszynem a Frydkiem, która – w dużej części za sprawą pracującego tam ks. Karola Kulisza – stanowiła w tym czasie ożywiony ośrodek ewangelickich inicjatyw społecznych. Kolejny pobyt Rose'a w Ligotce latem 1914 r. zbiegł się w czasie z wybuchem Wielkiej Wojny. Gdy w sierpniu 1914 r. przystąpiła do niej Wielka Brytania, Kanadyjczycy – jako obywatele kraju pozostającego w stanie wojny z Austrią – zostali internowani. Rose i jego żona Emily zostali zobowiązani do pozostania w miejscu ostatniego pobytu, a więc w Ligotce Kameralnej. Nie przypuszczali, że ich pobyt w Ligotce przedłuży się aż do czterech lat i wywrze wpływ na ich całe późniejsze życie.

William Rose zapamiętał ten czas jako okres idylliczny. Zintegrował się z miejscową społecznością, podjął współpracę z ks. Karolem Kuliszem przy organizacji życia religijnego w parafii ewangelickiej, a jego żona Emily, pianistka, udzielała lekcji gry na fortepianie i zaangażowała się w działalność charytatywną. Zafascynowało ich sielskie otoczenie, przypominające rodzinną farmę w Manitobie, i miejscowa ludność. „Poznaliśmy myśl i ducha tego prostego ludu wiejskiego, który w samym sercu Europy stanowi jakby odrębne »piccolo mondo«”.

Kanadyjski uczony w krótkim czasie biegle opanował język polski, a dzięki zasobom bogato wyposażonej biblioteki pastora Kulisza zapoznawał się z polską literaturą, historią, kulturą i myślą polityczną. Ogromne wrażenie wywarła na nim powieść „Quo vadis” Henryka Sienkiewicza. Do tego stopnia zainteresował się mesjanistyczną filozofią Augusta Cieszkowskiego, że przetłumaczył na angielski fragmenty jego dzieła „Ojciec Nasz”. Zafascynował się polskością i – jak sam przyznał – został zadeklarowanym polonofilem.

Nic dziwnego, że przez Radę Narodową uznany został za najbardziej odpowiedniego kandydata do jej reprezentowania na arenie międzynarodowej. Jego podróż na Zachód, odbyta w warunkach kończącego wojnę chaosu pierwszych dni listopada

1918 r., zasługuje na osobną opowieść. Z Bogumina Rose udał się pociągiem do Wiednia, tam jednak nie zastał jeszcze przedstawicieli aliantów. Nawiązał jednak kontakt z polskim poselstwem, z upoważnienia którego udał się do Lublany i Triestu, i przez Włochy dotarł do Paryża. Nawiązał tu kontakt z prominentnymi kręgami politycznymi i przedłożył przygotowany przez siebie memoriał na temat sytuacji na Śląsku Cieszyńskim, zwracając się z prośbą o wsparcie ze strony Wielkiej Brytanii i Stanów Zjednoczonych. Na przełomie 1918 i 1919 r. przebywał w Wielkiej Brytanii, pozyskując zwolenników dla polskiej sprawy. W styczniu 1919 r. ponownie udał się do Paryża, by wspierać delegację Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego na rozpoczętej 20 stycznia 1919 r. konferencji pokojowej. Jako przedstawiciel Young Men's Christian Association (YMCA) miał możliwość nawiązywania wielu międzynarodowych kontaktów; cenną okazała się jego znajomość z Edvardem Benešem i Tomášem Masarykiem, których poznał jeszcze przed wojną w Pradze. Niestety, mimo podejmowanych zabiegów dyplomatycznych, polskie postulaty nie zostały uwzględnione przez Radę Ambasadorów w podjętej w 1920 r. decyzji o podziale Śląska Cieszyńskiego.

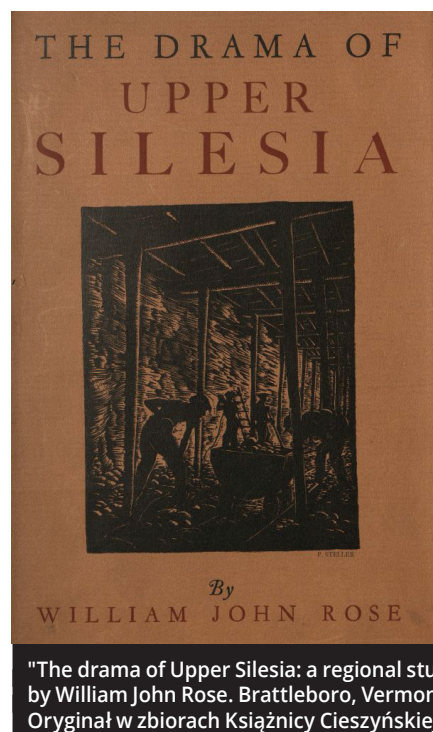
William Rose przeniósł się do Polski, angażując się tu w organizowanie i rozbudowę Związku Chrześcijańskiej Młodzieży Męskiej (YMCA). Na dłużej związał się z Krakowem, gdzie w 1920 r. rozpoczął studia na Uniwersytecie Jagiellońskim, a w 1926 r. obronił doktorat z historii literatury polskiej. W 1927 r. objął posadę profesora socjologii w amerykańskiej uczelni Dartmouth College w mieście Hanover, New Hampshire. W latach 30. osiedlił się w Wielkiej Brytanii, będąc jednym z licznych wówczas w świecie anglosaskim znawców problematyki polskiej i środkowoeuropejskiej. Został wykładowcą, a następnie dyrektorem Szkoły Studiów Słowiańskich i Wschodnioeuropejskich (School of Slavonic and East European Studies) – pierwszej instytucji naukowej w Wielkiej Brytanii poświęconej badaniom nad Europą Środkową i Wschodnią. W 1939 r. został współzałożycielem Królewskiego Instytutu Spraw Międzynarodowych (Royal Institute of International Affairs), znanego również jako Chatham House. W 1950 r. powrócił do Kanady. Mimo przejścia na emeryturę pozostał aktywny, m.in. organizując badania slawistyczne na uniwersytecie w Vancouver. Zmarł w Vancouver w 1968 roku.

Opublikował sześć monografii, dziewięć broszur i prawie trzysta artykułów, a także przekłady, głównie z języka polskiego na angielski. Obszary jego zainteresowań naukowych stanowiły m.in. historia lite-

ratury polskiej, dzieje protestantyzmu, ruch ludowy w Polsce, Śląsk i stosunki polsko-niemieckie. Anglojęzycznym czytelnikom przybliżył dzieje Polski, m.in. jako współautor „The Cambridge History of Poland” (1941). W obszernej pracy „The Rise of Polish Democracy” (1944) przedstawił zarys rozwoju polskiej myśli politycznej. W publikacji „Poland Old and New” (1948), będącej efektem jego pobytu w Polsce w 1947 r., zaprezentował syntezę dziejów Polski oraz obraz powojennej odbudowy kraju. Wspomnienia z pobytu nad Olzą pt. „W obronie Cieszyńskiego. Ze wspomnień osobistych”, z których zaczerpnięto cytowane na wstępie fragmenty, opublikował w cyklu artykułów na łamach „Przeglądu Współczesnego” w 1939 roku.

Z niektórymi z publikacji W. Rose'a można zapoznać się w Książnicy Cieszyńskiej. Najwcześniejsza z nich, broszura „Duch i praca Chrześcijańskiego Związku Młodych Ludzi w Ameryce” (1920), popularyzująca na polskim gruncie założenia YMCA, pochodzi ze zbiorów Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego. Dwie kolejne to publikacje, jakie trafiły do Książnicy za sprawą Donacji im. Zbigniewa Michejdy. Pierwsza – „The Drama of Upper Silesia” (1935) – stanowi obszerne opracowanie przedstawiające angielskojęzycznym czytelnikom zarys dziejów Górnego Śląska oraz jego problematykę narodowościową, będące rezultatem pobytu badawczego Rose'a na Górnym Śląsku w latach 30. Kolejna publikacja, stanowiąca cenne źródło do poznania jego biografii, to wydane pośmiertnie pamiętniki „The Polish Memoirs of William John Rose” (1975) w opracowaniu Daniela Stone'a. ♦

MAŁGORZATA SZELONG, KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA



Za nami trzy dni **pełne** **wydarzeń**

Za nami kolejna edycja Cieszyńskich Targów Przedsiębiorczości, Edukacji i Pracy, wyjątkowa o tyle, że po raz pierwszy realizowana w szerokim partnerstwie ze Starostwem Powiatowym, Powiatowym Urzędem Pracy w Cieszynie, Akademią WSB i Uniwersytetem Śląskim oraz niezastąpionym Zespołem Szkół Technicznych im. płk Gwidona Langer w Cieszynie.



fot. E. Pawelczyk



fot. E. Pawelczyk



fot. E. Pawelczyk

Odwiedzający mogli zapoznać się z blisko 60 stoiskami firm, instytucji, szkół średnich, uczelni z naszego powiatu i nie tylko. Znalazło się wśród nich m.in. 20 stanowisk przedsiębiorców, 18 instytucji publicznych (ZUS, US, Policji, Straży Granicznej itd.), 3 uczelni wyższych oraz 13 szkół średnich, zarówno publicznych, jak i prywatnych. Podczas 4 godzin wystawienniczych, które wymagały dużych przygotowań oraz zaangażowania wielu osób i podmiotów, sala wypełniona była licznie odwiedzającą młodzieżą oraz osobami zainteresowanymi tym, co lokalnie w regionie się dzieje. Była to wyśmienita okazja do wymiany kontaktów B2B, a także pomiędzy sektorem prywatnym i publicznym. Mamy szczerą nadzieję, że te rozmowy zaowocują nowymi ścieżkami współpracy.

Kolejne dni Targów realizowane były w Powiatowym Urzędzie Pracy w Cieszynie oraz w sali widowiskowej COK „Dom Narodowy”. 19 listopada był dniem dedykowanym młodzieży; w programie znalazły się wykłady i interesująca debata z uczestnictwem lokalnych, młodych przedsiębiorców, którzy z powodzeniem i oddaniem prowadzą swoje działania w naszym rodzimym Cieszynie.

20 listopada - dzień dla przedsiębiorców - dał wszystkim uczestnikom potężną dawkę profesjonalnej wiedzy i motywacji do zmian, dzięki inspirującym prelegentom. Tematyka spotkań była bardzo szeroka - od kwestii związanych kadrowych, przez temat witryn sklepowych, aż po ofertę Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej. Nie zabrakło wskazówek, jak zbudować długofalową relację z klientem i sprawić, żeby ten do nas wracał. Poruszyliśmy też niezwykle ważny temat w debacie „Dostęp do napojów alkoholowych nieletnich a odpowiedzialność społeczna przedsiębiorców”, moderowanej

przez doświadczoną ekspertkę pracującą z osobami uzależnionymi i ich rodzinami. Był to dzień wzajemnej wymiany doświadczeń i rozmów.

W program Targów wpisywały się także wydarzenia towarzyszące: Dzień Otwartej Szkoły Rzemiosł poprowadzony przez Zamek Cieszyn oraz konferencja LinkedIn Local Cieszyn łącząca przedsiębiorców ze Śląska i okolic.

Szczególne podziękowania należą się naszym sponsorom, którzy zadbali o dobry poczęstunek podczas wydarzeń targowych: Hotel Mercure Cieszyn zapewnił wspaniały poczęstunek dla wystawców, Piekarnie Bethlehem słodkie ciasteczka, a firma MOKATE wyśmienite kawy i herbaty.

Zapraszamy Państwa do śledzenia informacji na stronach Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz na profilu „Przedsiębiorczy Cieszyn”, gdzie znajdą Państwo najbardziej aktualne informacje o ważnych wydarzeniach z regionu.

Burmistrz Miasta Gabriela Staszkie-wicz dziękuje wszystkim zaangażowanym w realizację tego wydarzenia oraz wszystkim uczestnikom za to, że byli tam razem z nami! Jak głosi hasło przewodnie tegorocznej edycji Targów - rozwój i przyszłość regionu zależą od nas! ♦

EWA PAWELCZYK



fot. E. Pawelczyk

Od punktu do nieskończoności

11 grudnia o godz. 17:00 zapraszamy na wernisaż wystawy „Od punktu do nieskończoności”, która będzie prezentowana w Miejskiej Galerii Sztuki Współczesnej 12. Ta wystawa to spotkanie trzech twórców, operujących zupełnie odmiennymi środkami wyrazu.

Łukasz Kliś (Instytut Sztuk Plastycznych UŚ w Cieszynie, profesor UŚ) jest przede wszystkim projektantem graficznym, który buduje komunikaty wizualne oparte na plakatowej metaforze i przewrotności, wzbogaca je stopniowo o elementy z obszaru rysunku, grafiki, kolażu. W konsekwencji powstają intymne (bo niewielkie,

formaty A4) opowieści – tu osnute wokół mitu i Odyseusza. Odczytanie tego klasycznego mitu następuje jednak poprzez wprowadzenie jego sensu w świat autora, świat – tu i teraz.

Tomasz Tobolewski (Instytut Sztuk Plastycznych UŚ w Cieszynie, profesor UŚ) – grafik i malarz, eksplorujący naj-

ważniejsze tematy sztuki – obszary Erosa i Tanatosa. Dodatkowo zafascynowany dawnymi mistrzami. Tobolewski podejmuje wielkie tematy na wielkich formatach, łączy precyzyjny i agresywny rysunek z odważnym gestem malarskim.

Marek Sibinski (Wydział Sztuki Uniwersytetu Ostrawskiego, doktor habilitowany) – grafik warsztatowiec, eksperymentator, znawca serigrafii i druku cyfrowego. Jego prace graficzne, przeważnie wielkoformatowe, opowiadają o zainteresowaniu światem mass mediów, szumem informacyjnym, wieloznacznością pozornie jasnych przekazów i wiadomości. Sibinski nie epatuje barwną, powierzchowną łatwą atrakcyjnością, skłania do refleksji poprzez niemal monochromatyczne, bogate w tekstury kompozycje, prawie abstrakcyjne, ale realne i czasem bardzo konkretne.

Za każdym razem komunikat wizualny zaczyna się od pojedynczego punktu (gestu) i prowadzi do (tak jest!) nieskończoności doznań, interpretacji i domysłów. O tym jest ta wystawa. Wstęp jest wolny, a będzie ją można zwiedzać do 9 stycznia. ♦

COK



Skąd ta Madonna?

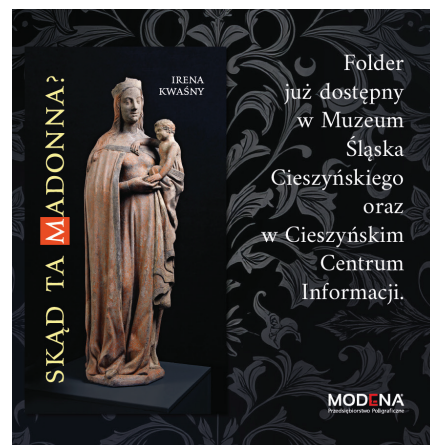
Muzeum Śląska Cieszyńskiego zaprasza we wtorek 9 grudnia o godz. 16:00 na promocję publikacji Ireny Kwaśny o jakże znajomo brzmiącym tytule „Skąd ta Madonna?”

Kolorowe, 32-stronicowe broszurowe wydanie, opublikowane nakładem własnym autorki, a wydrukowane przez Przedsiębiorstwo Poligraficzne Modena, prezentuje jeden z najcenniejszych obiektów w zbiorach cieszyńskiego muzeum – gotycką rzeźbę Madonny z Dzieciątkiem, która w roku 2015 została przekazana w darze do zbiorów muzealnych przez Urząd Miejski w Cieszynie. Poznajemy okoliczności jej

„odkrycia” na Starym Targu, gdzie dziś stoi jej kopia, dalej omawiane są kwestie proveniencyjne, stylistyczne i warsztatowe, XIV-wieczne analogie i kontekst historyczny powstania tej unikatowej rzeźby, na którą rzecz jasna spojrzymy podczas promocji wraz z autorką - z wielką przyjemnością - po raz kolejny!

Publikacja, stanowiąca kompendium wiedzy o tym wyjątkowym dziele sztuki, dostępna jest w kasie Muzeum oraz w Cieszyńskim Centrum Informacji w cenie 20 zł. W dniu promocji kasa Muzeum czynna będzie do godz. 16.00. Zapraszamy! ♦

MŚC



KONKURS NA OFICJALNĄ KARTKĘ BOŻONARODZENIOWĄ CIESZYNA

Kartka **wybrana!**

Do 21 listopada do Urzędu Miejskiego w Cieszynie napływały prace konkursowe na oficjalną Kartkę Bożonarodzeniową Cieszyna. Otrzymaliśmy ich całe mnóstwo, bo aż 211. To absolutny rekord!

Poziom prac był, jak zwykle, bardzo wysoki. Komisja konkursowa stała przed niesamowicie trudnym zadaniem. Dziękujemy wszystkim małym artystom za udział w konkursie. Oglądanie Waszych prac dało nam naprawdę dużo, dużo radości!

Zwycięska praca zostanie wydrukowana w formie oficjalnej kartki bożonarodzeniowej Cieszyna i będzie wysyłana m.in. do miast partnerskich.

...
Prezentujemy listę nagrodzonych prac:

■ I miejsce, Oficjalna kartka bożonarodzeniowa Cieszyna: **Antoni Majchrowski** (kl. 5a, Szkoła Podstawowa nr 5)

Wyróżnienia:

■ Iga Kubić (Przedszkole nr 20, grupa Sowy)
■ Antonina Pońc (Przedszkole nr 8, ul. Bolesława Chrobrego 1)

■ Hanna Wrona (Katolickie Przedszkole im. Dzieciątka Jezus, grupa Liski)

■ Irena Raszka (kl. 2a, SP nr 7)

■ Jan Ligocki (kl. 2a, SP nr 5)

■ Abigail Jernei (kl. 3a, SP nr 1)

■ Maria Skakuj (kl. 3b, SP nr 2)

■ Antonina Szweblik (kl. 5a, SP nr 7)

■ Hanna Raczyńska (kl. 6a, SP nr 4)

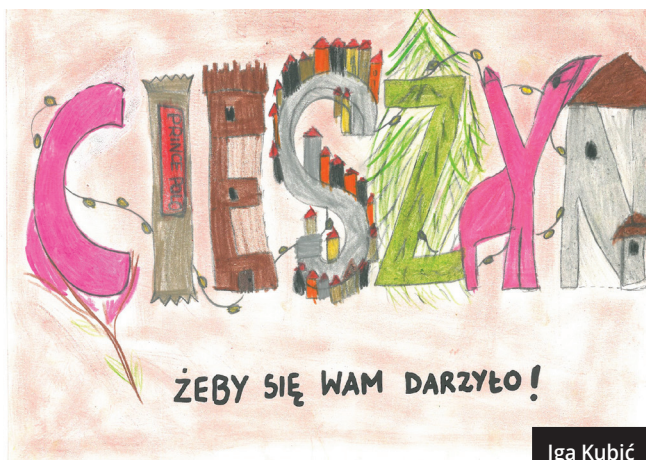
■ Marcel Macura (kl. 6b, SP nr 1)

Postanowiliśmy również przyznać nagrodę specjalną Wydziału Kultury i Promocji Miasta:

■ Marta Byrtus, kl. 7c, SP nr 2)



Antoni Majchrowski



Iga Kubić



Hanna Wrona

Nagrody zostaną tradycyjnie wręczone podczas rozświetlenia choinki 6 grudnia na cieszyńskim rynku o godz. 17.00.

Chcielibyśmy natomiast nagrodzić wszystkich małych artystów, którzy wzięli udział w konkursie, dlatego informujemy, że w Cieszyńskim Centrum Informacji dzieci mogą odbierać kalendarze plakatu z Kocią Szajką. Mamy ogromną nadzieję, że ten upominek zachęci małych Cieszyńiaków do brania udziału w kolejnych edycjach konkursu! **AB**



Jan Ligocki



Marta Byrtus



Antonina Pońc



Antonina Szweblik



Maria Skakuj



Irena Raszka



Abigail Jernei



Marcel Macura



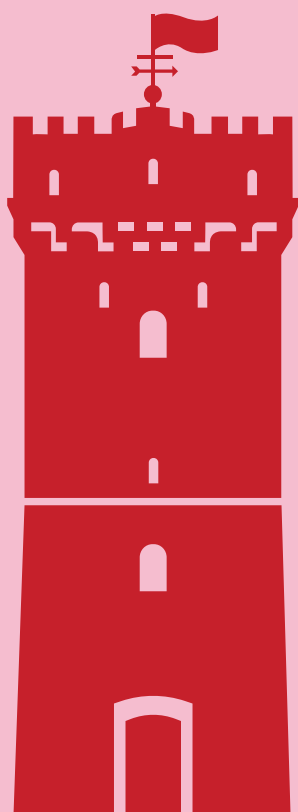
Hanna Raczyńska

ZAPROJEKTUJ ŚWIĘTA W ZAMKU CIESZYN

14 GRUDNIA 2025

11:00-17:00

ZAMEK CIESZYN – ORANŻERIA, PASAŻ, MAŁY HALL,
TRANSGRANICZNE CENTRUM INFORMACJI TURYSTYCZNEJ



PROGRAM:

11:00 – wernisaż wystawy „Co ma piernik... do Cieszyna”
dawne formy piernikarskie ze zbiorów Muzeum Śląska
Cieszyńskiego – Transgraniczne Centrum Informacji
Turystycznej, ul. Zamkowa 1

11:30 – 16:00

WARSZTATY W ORANŻERII ZAMKU CIESZYN:

- pieczenie cieszyńskich ciasteczek
- dekorowanie pierników
- szycie piernikowych ozdób świątecznych
- tworzenie pocztówek świątecznych techniką collage
- zimowe dzierganie w Presso* Dla znających podstawy

DODATKOWO:

- pokaz pieczenia szulek
- zamkowy kiermasz świąteczny
w pasażu Oranżerii oraz w Małym Hallu
- strefa dobrych życzeń
- kreatywna strefa dziecięca

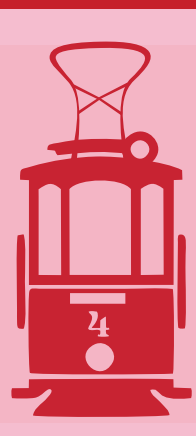
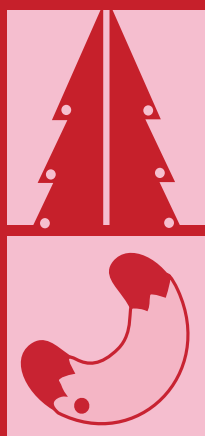
15:30 – ŚWIĄTECZNE MUZYKOWANIE w wykonaniu uczniów
z klasy trąbki mgr Joachima Paczyńskiego z Państwowej
Szkoły Muzycznej I i II stopnia im. I. Paderewskiego
w Cieszynie – w Oranżerii Zamku Cieszyn

XIX KONKURS NA CIESZYŃSKIE CIASTECZKA:

10:00 – 13:00 Przyjmowanie zgłoszeń i ciastek na XIX Konkurs
na Cieszyńskie Ciasteczka – Transgraniczne Centrum Informacji
Turystycznej

16:00 – rozstrzygnięcie konkursu w Oranżerii Zamku Cieszyn

WSTĘP WOLNY!



Zamek Cieszyn jest instytucją kultury współprowadzoną
przez Samorząd Województwa Śląskiego

Obwieszczenie

BURMISTRZA MIASTA CIESZYNA Z DNIA 30 PAŹDZIERNIKA 2025 ROKU

Na podstawie art. 16 § 1 ustawy z dnia 5 stycznia 2011 r. – Kodeks wyborczy (tekst jednolity: Dz. U. z 2025 r. poz. 365) w związku z art. 1 ust. 2 ustawy z dnia 15 września 2000 r. o referendum lokalnym (Dz. U. z 2025 r. poz. 472) Burmistrz Miasta Cieszyna podaje do wiadomości publicznej informację o numerach oraz granicach obwodów głosowania, wyznaczonych siedzibach obwodowych komisji do spraw referendum w sprawach odwołania Burmistrza Miasta Cieszyna przed upływem kadencji i odwołania Rady Miejskiej Cieszyna przed upływem kadencji, zarządzonym na dzień 7 grudnia 2025 r.:

Nr obwodu głosowania	Granice obwodu głosowania	Siedziba obwodowej komisji do spraw referendum
1	Akacyjowa, Bukowa, Chemików, Dworcowa, Frysztacka (nr nieparzyste od 153 do końca, nr parzyste od 194 do końca), Jodłowa, Leśna, Miodowa, Pod Skalką, Topolowa, Zadworna, Zagrodowa	Ochotnicza Straż Pożarna, ul. Zagrodowa 2, 43-400 Cieszyn
2	Bażancia, Dzika, Frysztacka (nr nieparzyste od 123 do 145A, nr parzyste od 120 do 174A), Gajowa, Kręta, Łanowa (nr od 1 do 83), Majowa, Makowa, Mokra, Motokrosowa, Sarnia	Ochotnicza Straż Pożarna, ul. Motokrosowa 18, 43-400 Cieszyn Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
3	al. Piastowska, Bednarska, Dojazdowa, Folwarczna, Frysztacka (nr nieparzyste od 1 do 115, nr parzyste od 2 do 104), Gołębia, Górny Chodnik, Hażłaska (nr od 2 do 80), Jakuba Singera, Jana Heczki, Juliusza Ligonja, Krzywa, ks. Antoniego Janusza, Ładna, Łączna, Łąkowa, Łukowa, Mała Łąka, Mikołaja Kopernika, Mostowa, Nad Olzą, Pawła Dombke, płk. Gwido Langer, Poprzeczna, Radosna, Rzeźnicza, Sportowa, Stokowa, Wałowa, Wysoka	Zespół Szkół Technicznych im. płk Gwidona Langer, ul. Frysztacka 48, 43-400 Cieszyn
4	Borsuczka, Chabrów, Fiołków, Goździków, Graniczna (od nr 79 do nr 82), Hażłaska (nr od 81 do końca), Irysów, Jabłonna, Jałowcowa, Jaskrów, Jelenia, Jeżowa, Katowicka (nr od 43 do końca), Kościelna, Krokusów, Królicza, Letnia, Lisia, Łanowa (nr od 84 do końca), Mysia, Narcyzów, Nasturcji, Osiedlowa, Owocowa, Pikiety, Północna, Rudowska, Stokrotek, Szarotka, Tulipanów, Wiewiórcza, Wilcza, Wrzosów, Zajęcza, Żniwna	Szkoła Podstawowa Nr 6 z Oddziałami Przedszkolnymi, ul. Katowicka 68, 43-400 Cieszyn
5	Cicha, Helmuta Kajzara, Hieronima Przepilińskiego, Kornela Filipowicza, Łagodna, Mała, Marii Konopnickiej, Miedziana, Nikła, Pawła Hulki-Laskowskiego, Powstańców Śląskich, Pszenna, Skośna, Stawowa (nr od 1 do 21), Świętego Jana Sarkandra, Wiejska, Wierzbowa, Zaciszna, Złota	Ochotnicza Straż Pożarna, ul. Tadeusza Kościuszki 3, 43-400 Cieszyn
6	Alojzego Milaty, Bielska (nr nieparzyste od 49 do 99, nr parzyste od 40 do 94), Cegielniana, Czarny Chodnik (od nr 2 do nr 3), Działkowa, Franciszka Barteczka, Graniczna (od nr 46 do nr 55), Hugona Kołłątaja, Ignacego Paderewskiego (nr nieparzyste od 3 do 35, nr parzyste od 6 do 54), Juliana Przybosia, Ursyna Niemcewicz, Kazimierza Brodzińskiego, Klemensa Matusiaka, Kłósów, Leopolda Staffa, Ludwika Skrzypka, Pawła Bobka, Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego (nr nieparzyste), Romana Dyboskiego, Stanisława Staszica, Stawowa (nr od 22 do końca), Tadeusza Kościuszki, Wietrzna, Wojciecha Bogusławskiego, Zamarska, Zielona	Ochotnicza Straż Pożarna, ul. Tadeusza Kościuszki 3, 43-400 Cieszyn
7	Bielska (nr nieparzyste od 103 do końca, nr parzyste od 96 do końca), Braci Miłosiernych, Chłodna, Czereśniowa, Gospodarska, Harcerska, Kątowa, Kępna, Kwiatowa, Mleczna, Morelowa, Olchowa, Rolna, Sadowa, Śnieżna, Ustrońska, Wielodroga, Wiosenna, Wiślańska, Wiśniowa	Szkoła Podstawowa Nr 7, ul. Bielska 247, 43-400 Cieszyn Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
8	Gminna, Gruntowa, Kamienna, Katowicka (nr 37 i nr 39), Motelowa, Polna, Skrajna, Wacława Grodeckiego, Węgielna	Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, ul. Skrajna 5, 43-400 Cieszyn Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych

9	Czytelni Ludowej, Dolna, Hilarego Filasiewicza, Juliana Tuwima, Katowicka (nr od 1 do 34), Macierzy Szkolnej, Mieczysława Karłowicza, Nestora Bucewicza, Bursztynowa, Piękna, Słoneczna, Wesoła, Zakątek	Szkoła Podstawowa Nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi im. 4 Pułku Strzelców Podhalańskich, ul. Fryderyka Chopina 37, 43-400 Cieszyn Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
10	Fryderyka Chopina, Jana Gawlasa, Karola Hławiczki, Karola Szymanowskiego	Szkoła Podstawowa Nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi im. 4 Pułku Strzelców Podhalańskich, ul. Fryderyka Chopina 37, 43-400 Cieszyn Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
11	Liburnia, Stanisława Moniuszki, św. Jerzego	Przedszkole Nr 20, ul. św. Jerzego 4, 43-400 Cieszyn
12	Aleksandra Fredry, Benedyktyńska, Bóznicza, Czarny Chodnik (nr 21), dr. Jana Michejdy, Głęboka, Jana Matejki, inż. Józefa Kiedronia, Kominiarska, Ludwika Kluckiego, Mennicza, pl. Teatralny, Rynek, Stary Targ, Stroma, Wacława Olszaka, Zamkowa	Szkoła Podstawowa nr 1, ul. Jana Matejki 3, 43-400 Cieszyn
13	3 Maja, al. Jana Łyska (nr od 1 do 15), al. Jana Raszki, Andrzeja Szewczyka, Bolesława Limanowskiego, Browarna, Młyńska Brama, Nowe Miasto, pl. Dominikański, pl. Juliusza Słowackiego, pl. św. Krzyża, Pokoju, Przykopa, Ratuszowa, Schodowa, Sejmowa, Srebrna, Śrutarska, Tadeusza Regera, Trzech Braci	Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
14	al. Oswalda Madeckiego, Bielska (nr nieparzyste od 9 do 45, nr parzyste od 12 do 38), Bobrecka, Bolesława Chrobrego, Dworkowa, Feliksa Hajduka, Garncarska, Jana Kochanowskiego, Jana Kubisza, Jerzego Cienciały, Józefa Zaleskiego, Kolejowa, Leopolda Jana Szersznika, Lipowa, Na Wzgórzu (nr 2), pl. Józefa Londzina, Pochyła, Przechodnia, Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego (nr parzyste), Spadowa, Spokojna, Stanisława Wyspiańskiego, Szeroka, Władysława Szybińskiego, Wojciecha Korfantego	Urząd Miejski w Cieszynie, ul. Jana Kochanowskiego 14, 43-400 Cieszyn Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
15	Bielska (nr parzyste od 2 do nr 10, nr nieparzyste od 1A do nr 7), Górna (nr od 5 do 25), rynek Górny Rynek, Henryka Jordana, Henryka Sienkiewicza, Ignacego Kraszewskiego, Karola Miarki, ks. Ignacego Świeżego, Ogrodowa, Pawła Stalmacha, pl. Kościelny, pl. Wolności, Solna, Wyższa Brama, Żwirki i Wigury	Szkoła Podstawowa nr 4, pl. Wolności 7A, 43-400 Cieszyn
16	Adolfa "Bolko" Kantora, al. Jana Łyska (nr od 16 do końca), Błogocka, Bolesława Prusa, gen. Władysława Sikorskiego, Górna (nr od 27 do końca), Jana Kasprowicza, Jarosława Dąbrowskiego, Kasztanowa, Kazimierza Przerwy-Tetmajera, Legionu Śląskiego, Łowiecka, Myśliwska, pl. Józefa Poniatowskiego, Ptasia, Stefana Żeromskiego, Towarowa, Władysława Orkana, Władysława Reymonta, Wojska Polskiego	Szkolne Schronisko Młodzieżowe, ul. Błogocka 24, 43-400 Cieszyn Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
17	Adama Mickiewicza, bp. Franciszka Śniegonia, Dębowa, Długa, gen. Józefa Hallera (nr nieparzyste od 1 do 51, nr parzyste od 2 do 38, bez nr 8), ks. Jerzego Trzanowskiego, ks. Rudolfa Tomanka, Piesza, Południowa, Prosta, Puńcowska (nr nieparzyste od 27 do 39, nr parzyste od 34 do 80), Równa, Sosnowa, Strzelców Podhalańskich, Tysiąclecia, Wąska, Widokowa	Szkoła Podstawowa nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi im. Janusza Korczaka, ul. gen. Józefa Hallera 8, 43-400 Cieszyn
18	Ignacego Paderewskiego (nr nieparzyste od 37 do 43), Jaworowa, Krótka, Ludwika Brożka, Na Wzgórzu (bez nr 2), Orzechowa, Rajska, Zofii Kossak-Szat-kowskiej	Spółdzielnia Mieszkaniowa "Cieszyńianka", ul. Zofii Kossak-Szat-kowskiej 6, 43-400 Cieszyn Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych

19	Franciszka Popiołka, gen. Józefa Hallera (nr 8), Gustawa Morcinka	Szkoła Podstawowa nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi im. Janusza Korczaka, ul. gen. Józefa Hallera 8, 43-400 Cieszyn Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
20	Beskidzka, Bociania, Dobra, Elizy Orzeszkowej, gen. Józefa Hallera (nr nieparzyste od 63 do końca, nr parzyste od 40 do końca), Jaskółcza, Jasna, Jastrzębia, Karola Stryi, Krańcowa, Kresowa, Krucza, Kukułcza, Łabędzia, Miła, Odległa, Orla, Otwarta, Pograniczna, Przepiórcza, Puńcowska (nr nieparzyste od 43 do końca, nr parzyste od 84 do końca), Sienna, Słowicza, Sokola, Sowia, Spacerowa, Spółdzielcza, Wiktora Kargera, Wronia, Żurawia	Ochotnicza Straż Pożarna, ul. gen. Józefa Hallera 161, 43-400 Cieszyn Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
21	Szpital Śląski, ul. Bielska 4, 43-400 Cieszyn	Szpital Śląski, ul. Bielska 4, 43-400 Cieszyn
22	Powiatowy Dom Pomocy Społecznej "Pogodna Jesień" w Cieszynie, ul. Wojciecha Korfantego 1	Powiatowy Dom Pomocy Społecznej "Pogodna Jesień", ul. Wojciecha Korfantego 1, 43-400 Cieszyn
23	Fundacja św. Elżbiety Węgierskiej w Cieszynie, ul. Katowicka 1	Fundacja św. Elżbiety Węgierskiej w Cieszynie, ul. Katowicka 1, 43-400 Cieszyn
24	Dom Spokojnej Starości w Cieszynie ul. Adama Mickiewicza 13	Dom Spokojnej Starości w Cieszynie, ul. Adama Mickiewicza 13, 43-400 Cieszyn
25	Zakład Opiekuńczo-Lecznicy Zgromadzenia Sióstr Miłosierdzia św. Karola Boromeusza, Górny Rynek 6	Zakład Opiekuńczo-Lecznicy Zgromadzenia Sióstr Miłosierdzia św. Karola Boromeusza, Górny Rynek 6, 43-400 Cieszyn
26	Zakład Karny w Cieszynie, ul. Bolesława Chrobrego 2	Zakład Karny w Cieszynie, ul. Bolesława Chrobrego 2, 43-400 Cieszyn

Głosowanie w lokalach referendalnych odbywać się będzie w dniu **7 grudnia 2025 r. od godz. 7:00 do godz. 21:00.**

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA
GABRIELA STASZKIEWICZ

Drewno - pozytywna energia!

Ogólnopolskie Stowarzyszenie Kominki i Piece serdecznie zaprasza spotkanie poświęcone zasadom prawidłowego i ekologicznego stosowania drewna kawałkowego w ogrzewnictwie indywidualnym w piecach i kominkach. Wydarzenie objęte jest Honorowym Patronatem Pani Burmistrza Miasta Cieszyna.

Spotkanie skierowane jest do osób, które chcą poszerzyć swoją wiedzę na temat właściwego zastosowania drewna kawałkowego oraz świadomie wpływać na poprawę jakości życia – własnego, swoich bliskich i całej lokalnej społeczności. Wszyscy doskonale wiemy, jak szybko w sezonie grzewczym następuje pogorszenie jakości powietrza, którym oddychamy

Pomimo powszechnych przekonań, drewno jest paliwem ekologicznym i stanowi odnawialne źródło energii, w przeciwieństwie do węgla czy gazu. Warto również podkreślić, że dostępne paliwa drzewne są głównie produktem ubocznym pozyskiwania i przetwarzania drew-

na pełnowartościowego wykorzystywanego w meblarstwie czy konstrukcjach drewnianych. Do ogrzewania budynków/pomieszczeń używa się drewna pozakładowego przetwarzanego na zrębki, pellet lub drewno kawałkowe.

Co istotne, w procesie spalania drewna powstaje tyle samo dwutlenku węgla, ile drewno zdołało wchłonąć z powietrza podczas swojego wzrostu. Ten zerowy bilans emisji CO₂ oznacza, że stosowanie drewna w formie opału nie zwiększa efektu cieplarnianego, pod warunkiem, że jest zastosowane w prawidłowo zainstalowanym piecu czy kominku spełniającym normy Ekoprojektu (Ecodesign).

Zapraszamy do udziału w spotkaniu, podczas którego będzie można zadać pytania dotyczące właściwego stosowania drewna, aspektów ochrony środowiska związanych z jego użytkowaniem, a także obowiązujących regulacji unijnych i krajowych dotyczących pieców i kominków.

To wyjątkowa okazja, by w jednym miej-



DREWNO
POZYTYWNA ENERGIA

scu porozmawiać z wieloma specjalistami na co dzień zajmującymi się tą tematyką. **Wydarzenie odbędzie się w COK Dom Narodowy w Cieszynie w dniu 12.12.2025 r. w godzinach 12.00 - 15.00. Pokazy odbędą się tego samego dnia na płycie Rynku w godzinach 15.30 - 18.30** Do zobaczenia! ♦

16. Cieszyńska Wampiriada

3 grudnia 2025 r. na parkingu oraz w murach Wydziału Sztuki i Nauk o Edukacji Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie przy ulicy Bielskiej 62 odbyła się 16. edycja Cieszyńskiej Wampiriady - wydarzenia, które od lat łączy w sobie ideę bezinteresownej pomocy, akademicką energię i wspólną troskę o innych.

Tego dnia od godziny 10:00 do 14:00 każdy miał okazję oddać krew w specjalnym ambulansie, który przyjechał specjalnie na to wydarzenie z Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Katowicach. Akcja tradycyjnie już cieszyła się zainteresowaniem, a kampus uniwersytecki wypełnił się ludźmi gotowymi podzielić się tym bezcennym darem życia.

Cieszyńska Wampiriada powróciła do Cieszyna po raz drugi w tym roku. To wyjątkowa inicjatywa, która daje studentom, pracownikom uczelni, mieszkańcom naszego miasta, ale również wszystkim chętnym - możliwość realnego pomagania innym. W wydarzeniu organizowanym przez członków Koła Naukowego Edukacji Międzykulturowej we współpracy z Regionalnym Centrum Krwiodawstwa i Krwio-



fot. BSK

lecznictwa w Katowicach uczestniczyła również burmistrz Cieszyna, Gabriela Staszkievicz, która już od lat dzieli się swoją krwią, podkreślając, że oddawanie krwi ma wyjątkową wartość, ponieważ pozwala nieść pomoc w chwilach, gdy jest ona najbardziej potrzebna. To działanie, które nie wymaga wiele, a może uratować czyjeś życie lub przyspieszyć powrót do zdrowia.

„Wampiriada” jest największą w Polsce kampanią honorowego krwiodawstwa w środowisku akademickim. To nie tylko okazja do wsparcia potrzebujących, ale również możliwość zrobienia czegoś dobrego przed nadchodzącymi świętami. Podczas wydarzenia panuje wyjątkowa atmosfera, a każdy uczestnik może poczuć, że naprawdę zmienia na lepsze życie innych ludzi. ♦

BSK

BEZDOMNOŚĆ.
ZOBACZ. ZROZUM. POMÓŻ. ♦
NIE OCENIAJ.

NIE DAWAJ PIENIĘDZY – DAJ SZANSĘ!
WSKAŹ MIEJSCE, GDZIE POMAGAMY

 **STOWARZYSZENIE BYĆ RAZEM**

W CIESZYNIE DZIAŁA MIEJSCE, KTÓRE CODZIENNIE POMAGA OSOBOM BEZDOMNYM:

STOWARZYSZENIE POMOCY WZAJEMNEJ „BYĆ RAZEM”
CENTRUM EDUKACJI SOCJALNEJ
SCHRONISKO I NOCLEGOWNIA DLA OSÓB BEZDOMNYCH
UL. BŁOGOCKA 30, CIESZYN, TEL. 33 851 44 30

 **STOWARZYSZENIE BYĆ RAZEM**

 **Cieszyn**
robi wrażenie

Zadanie publiczne jest współfinansowane ze środków Miasta Cieszyna

Zagrożenia w okresie zimowym

Coraz szybciej zapada zmrok, temperatury spadają poniżej 0°C, a warunki drogowe ulegają pogorszeniu z uwagi na opady śniegu, gołoledź czy zalegające błoto pośniegowe. Dlatego warto zachowywać szczególną ostrożność.

Okres zimowy to czas, w którym częściej dochodzi do charakterystycznych sytuacji potencjalnie niebezpiecznych, ale niewielkim nakładem finansowym możemy im zapobiec.

Podczas spacerów czy innych form aktywnego wypoczynku prosimy o zakładanie elementów odblaskowych. Zachęcamy do zakupu odzieży z elementami odblaskowymi czy wyposażenie dzieci i seniorów w odbłaski – po zmroku będziemy bardziej widoczni po oświetleniu nas przez nadjeżdżający samochód/pojazd.



fot. BSK

Zwróćmy uwagi na osoby starsze, samotnie mieszkające, niezaradne życiowo pod kątem odpowiedniego zabezpieczenia ich domostw przed zimą, czy wyposażenia ich w odpowiednią, dostosowaną do pory roku odzież. Niepokojące sytuacje zgłaszajmy do jednostek zajmujących się udzielaniem pomocy. Zwracajmy również uwagę na osoby bezdomne, które w tym okresie bardziej narażone są na zgon z uwagi na wychłodzenie. Widząc takie osoby, kierujemy ich w bezpieczne

miejsca (noclegownie, ogrzewalnie), poinformujemy ich, że Wojewódzkie Centrum Zarządzania Kryzysowego pod nr 987 uruchomiło bezpłatną infolinię, gdzie uzyskają informację o przeznaczonej dla nich pomocy.

Zachęcamy do wyposażenia domów i mieszkań w sprawne czujniki tlenu węgla. Urządzenia te w odpowiednim czasie pozwalają na podjęcie odpowiednich i szybkich działań zapobiegawczych.

Przypominamy również, że zbliżający się okres zimowy to okres niebezpieczny dla zdrowia osób funkcjonujących w przestrzeni publicznej (stłuczenia, zwichnięcia, złamania). Przepisy nakładają na administratora obiektu pewne obowiązki. Zgodnie z ustawą z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz. U. z 2025 r. poz. 418) jak i Rozporządzeniem nr 12/09 Wojewody Śląskiego z dnia 30 grudnia 2009 r. w sprawie obowiązku usuwania śniegu i lodu z obiektów budowlanych, administrator obiektu zobowiązany jest do utrzymania go w takim stanie, aby nie zagrażał osobom postronnym. Powyższe przepisy obligują administratora obiektu do użytkowania go w taki sposób, aby nie zagrażał osobom postronnym, tj: bez nawisów śnieżnych, lodowych sopli. Ponadto, chodniki położone wzdłuż budynku mają być odśnieżone, nieśliskie, a parkingi odśnieżone.

Szanowni Państwo, czas zimy to nie tylko ciemno i zimno - to również okres, w którym spędzamy dużo czasu w gronie rodzinnym, czas zabawy i wypoczynku. Zadbajmy w tym okresie o bezpieczeństwo swoje i innych. ♦

BBZK

DRODZY WŁAŚCICIELE CZWORONOGÓW

Odwiedzający cieszyńskie lasy i rezerваты przyrody, przypominamy, że zarówno w lasach, jak i na terenie cieszyńskich rezerwatów przyrody (m.in. w "Lasku Miejskim nad Puńcówką" i w "Lasku Miejskim nad Olzą") obowiązuje zakaz puszczania psów luzem i wyprowadzania ich bez smyczy!

Pamiętajcie, że lasy i rezerваты to nie tylko tereny rekreacyjne, ale przede wszystkim miejsca, w których przebywają dzikie zwierzęta. To prawowici mieszkańcy tych obszarów, którzy nie powinni być niepokojeni przez Wasze psy, chociażby jak najlepiej ułożone, grzeczne i reagujące na komendy. Wraz z nastaniem zimy rozpoczął się dla wielu dzikich zwierząt (a zwłaszcza dla zajęcy i saren docierających czasem do samego śródmieścia Cieszyna!) trudny okres - ciężiej zdobyć pożywienie i schować się pośród pozbawionych liści drzew i krzewów przed spotkaniem z Waszym psem. Prosimy, nie lekceważcie tego zakazu! ♦

OŚR

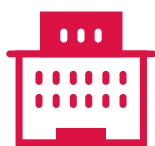




NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie przetargu nieograniczonego nieruchomość gruntową położoną przy ul. Kiedronia, oznaczoną jako działka nr 23/2 obr. 42 o pow. 0,0270 ha (oznaczenie nieruchomości według danych z ewidencji gruntów i księgi wieczystej).

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres 21 dni, tj. od dnia 25 listopada 2025 r. do dnia 16 grudnia 2025 r.



NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnych najemców lokal mieszkalny nr 51 położony w budynku przy ul. Gustawa Morcinka 3 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 6861/312144 części.

Wykaz nieruchomości przeznaczonej do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres 21 dni, tj. od dnia 21 listopada 2025 roku do dnia 12 grudnia 2025 roku.



NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnych najemców lokal mieszkalny nr 3 położony w budynku przy ul. Srebrnej 10 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 5056/21317 części.

Wykaz nieruchomości przeznaczonej do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres 21 dni, tj. od dnia 2 grudnia 2025 roku do dnia 23 grudnia 2025 roku.

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE



Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że zatwierdził do oddania w użyczenie na czas oznaczony 10 lat, wykaz nieruchomości położonych w Cieszynie przy ul. Wałowej 4 oznaczonych jako część działki nr 18/5 obr 25 oraz działka nr 19 obr. 25 o łącznej pow. 0,8534 ha zabudowane obiektami o charakterze produkcyjno-magazynowym oraz budynkiem portierni. Przedmiotowe nieruchomości przeznaczono do oddania w użyczenie z przeznaczeniem na cele statutowe fundacji, w tym dominującym zakresie na prowadzenie działalności związanej z reintegracją społeczną i zawodową osób wykluczonych w rozumieniu ustaw o ekonomii społecznej; o działalności pożytku publicznego i wolontariacie; ustawie o spółdzielniach socjalnych oraz ustawie o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych, a także o ochronie zdrowia psychicznego; prowadzenie działalności na rzecz promocji rozwoju ekonomii i przedsiębiorczości społecznej oraz podmiotów ekonomii społecznej, a także działalność na rzecz sektora organizacji pozarządowej.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do oddania w użyczenie został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz stronach BIP na okres od 25 listopada 2025 r. do 16 grudnia 2025 r.

TRWAJĄCE KONSULTACJE SPOŁECZNE



♦ z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie **w sprawie zmiany uchwały Nr VIII/100/24 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 27 listopada 2024 r. w sprawie ustalenia Strefy Płatnego Parkowania dla pojazdów samochodowych na drogach publicznych na obszarze miasta Cieszyna** (Zarządzenie nr 0050.643.2025 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 26 listopada 2025 r.) - **do 11 grudnia 2025 r.**

Więcej na: www.bip.um.cieszyn.pl – Konsultacje z organizacjami pozarządowymi.

♦ z mieszkańcami Cieszyna: **w sprawie zmiany uchwały Nr VIII/100/24 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 27 listopada 2024 r. w sprawie ustalenia Strefy Płatnego Parkowania dla pojazdów samochodowych na drogach publicznych na obszarze miasta Cieszyna** (Zarządzenie nr 0050.644.2025 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 26 listopada 2025 r.) - **do 11 grudnia 2025 r.**

Więcej na: www.bip.um.cieszyn.pl – Konsultacje z mieszkańcami.

INFORMACJA NA TEMAT PROGRAMU CIESZYŃSKIEJ KARTY MIESZKAŃCA



W wyniku przeprowadzonego postępowania w sprawie zamówienia publicznego wyłoniony został wykonawca systemu informatycznego obsługującego Program Cieszyńskiej Karty Mieszkańca (do złożenia oferty zostały zaproszone 3 firmy realizujące tego typu usługi). Jest nim firma Rekord Mobile Sp. z o.o z siedzibą w Poznaniu.

Umowa została zawarta w dniu 13 października 2025 r. Termin realizacji usługi to 8 tygodni od zawarcia umowy, a więc do 8 grudnia 2025 r.

Karta mieszkańca będzie posiadała głównie formę elektroniczną, okazywaną za pomocą aplikacji mMieszkaniec (dostępna na IOS oraz Androida). Dla osób, które nie mogą korzystać z telefonu przystosowanego do korzystania z aplikacji, karta może być wydana w postaci karty plastikowej z nadrukiem, przede wszystkim kodu QR, który będzie służył do identyfikacji uprawnienia do skorzystania ze zniżek.

Za pomocą aplikacji mMieszkaniec będą świadczone dodatkowe usługi: Ogłoszenia oraz Zgłoszenia (ta usługa zastąpi program NaprawmyTo).

Osoby posiadające uprawnienia do korzystania z karty mieszkańca będą mogły korzystać ze zniżek w punktach usługowych przedsiębiorców. Planowane jest również wprowadzenie zniżek w obiektach Gminy Cieszyn, w tym np. jedna godzina parkowania za darmo w strefie płatnego parkowania.

Do korzystania z Programu uprawnione będą osoby spełniające co najmniej jeden z poniższych warunków:

- ♦ są zameldowane na pobyt stały w Cieszynie,
- ♦ są zameldowane na pobyt czasowy w Cieszynie lub zamieszkują w Cieszynie, a także rozliczają podatek dochodowy od osób fizycznych w Urzędzie Skarbowym w Cieszynie, ze wskazaniem Cieszyna jako miejsca swojego zamieszkania, bez względu na to, czy osiągają dochód,
- ♦ są w wieku od 18 do 26 roku życia i są zameldowane na pobyt czasowy w Cieszynie,
- ♦ dzieci i młodzież w wieku do 18 roku życia, przebywające w pieczy zastępczej, instytucjonalnej bądź rodzinnej na terenie Cieszyna.

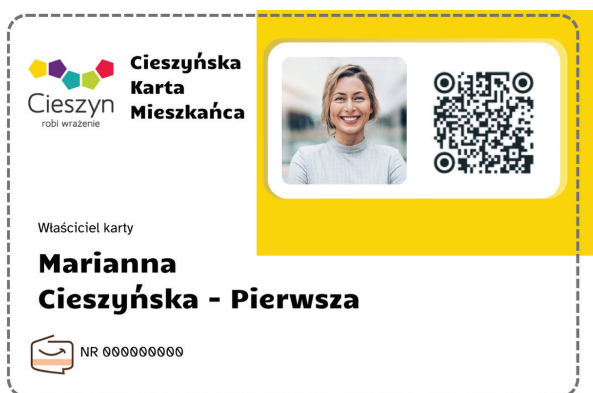
Do korzystania z Programu uprawnione będą także dzieci osób spełniających powyższe kryteria:

- ♦ w wieku do 18 roku życia,
- ♦ bez ograniczenia wieku w przypadku dzieci z niepełnosprawnościami pozostających pod opieką rodzica.

W najbliższych dniach planowany jest odbiór realizowanej usługi tj. przeprowadzone zostaną testy wewnętrzne.

Jeżeli testy przebiegną zgodnie z zamówieniem oraz zatwierdzony zostanie regulamin Cieszyńskiej Karty Mieszkańca, rozpocznie się przyjmowanie wniosków o wydanie kart, natomiast zainteresowani przedsiębiorcy (partnerzy Programu) będą mogli do niego przystąpić i udostępniać swoje oferty bonusowe. Kolejne informacje podamy wkrótce.

Wydział SRM



INFORMACJE O WYDARZENIACH SPORTOWYCH

Informacje o bieżących wydarzeniach sportowych i rekreacyjnych znajdują się na stronie sport.cieszyn.pl oraz na [facebooku SportowyCieszyn](https://www.facebook.com/SportowyCieszyn), a także na stronach i w mediach społecznościowych poszczegól-

nych klubów i stowarzyszeń, których wykaz i linki do ich stron internetowych znajdują się na stronie sport.cieszyn.pl.

Zachęcamy kluby i stowarzyszenia do aktualizowania treści na swoich stronach

i mediach społecznościowych oraz o przekazywanie bieżących informacji do Wydziału Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie na adres e-mail: sport@um.cieszyn.pl.

WS

KINO "PIAST"

facebook.com/kinocieszyn, tel. 33 852 04 26

• W związku ze zmianą podmiotu zarządzającego Kinem Piast nastąpiła czasowa przerwa w funkcjonowaniu obiektu. O wznowieniu działalności będziemy informować.

CINEMA CITY

www.cinema-city.pl

• Pełny repertuar kina Cinema City, mieszczącego się w Galerii Stela przy ul. Korfantego 23, znajduje się na stronie internetowej www.cinema-city.pl

COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 07 11

• **5-23.12, g. 10:00-18:00** Jarmark św. Mikołaja (Rynek)

• **8.12, g. 14:00** 10. Ekumeniczne Spotkanie Seniorów Śląska Cieszyńskiego

• **9.12, g. 10:00** Wernisaż wystawy rękodzieła "Z serca i dłoni" (Centrum Folkloru Śląska Cieszyńskiego)

• **11.12, g. 17:00** WERNISAŻ WYSTAWY „OD PUNKTU DO NIESKOŃCZONOŚCI” (Miejska Galeria Sztuki Współczesnej 12)

• **11.12, g. 19:30** DKF Fafik: To właśnie miłość

• **13.12, g. 9:30** I Międzynarodowy Festiwal Pieśni Adwentowej i Bożonarodzeniowej w Cieszynie

• **17.12, g. 17:00** Dyskusyjny Klub Propozycji: Women Globetrotters Team - świąteczne spotkanie stałych bywalców

• **18.12, g. 19:30** DKF Fafik: 130 lat kina! Bracia Lumiere

• **do 9.01.2026** MARINA PODOLSKA „W DRODZE” (Galeria Ceglana)

• **od 11.12 do 9.01** ŁUKASZ KLIŚ, MAREK SIBIŃSKI, TOMASZ TOBOLEWSKI „OD PUNKTU DO NIESKOŃCZONOŚCI” (Miejska Galeria Sztuki Współczesnej 12)

• **od 09.12 do 16.01** Wystawa rękodzieła "Z serca i dłoni" (Centrum Folkloru Śląska Cieszyńskiego)

BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

• **12.12, g. 17:00** Spotkanie autorskie Władysławy Magiery i promocja książki „I zamilkły fortepiany”

• **16.12, g. 16:00** Kuchnia śląska Emilii Kołder – wykład Władysławy Magiery

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

• **11.12, g. 10:00** „Biblioteki cyfrowe w edukacji” – warsztat otwarty dla nauczycieli, bibliotekarzy i wszystkich osób zainteresowanych cyfrowymi zasobami edukacyjnymi

• **do 10.01.2026** „KRÓLEWSKI SZCZEP PIASTOWY”. 1000-lecie koronacji Bolesława Chrobrego – wystawa

MUZEUM DRUKARSTWA

www.muzeumdrukartwa.pl, tel. 508 200 248

• **od 4.12** Ekslibrisy pamięci

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 858 16 52

• **6.12, g. 18:00** Operetkowa Baśń dla Dorosłych

• **7.12, 16:00** Podróż poślubna PLUS

• **12.12, g. 17:00 i 20:00** Jaromir Nohavica, Robert Kuśmierski, Pavel Planka – koncert

• **14.12, g. 19:00** ZAKOPOWER – KOLĘDOWO

• **17, 18.12, g. 17:00** Dzieci śpiewają kolędy - koncert

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

• **Wejścia na ekspozycję:** wt, czw g. 10, 11, 12, 13, 14; śr g. 12, 13, 14, 15, 16; pt, sob g. 10, 11, 12, 13, 14, 15; nd g. 10, 12, 14

• **do 01.03** Jak obumarłe drzewo. Pamiętki po Piastach Cieszyńskich w 400-lecie wygaśnięcia książęcej linii (Sala Rzymska)

SPORT

www.sport.cieszyn.pl, tel. 33 479 43 95

• **każda sobota, g. 9:00** Parkrun – biegaj, truchtaj, maszeruj (start: Stadion Miejski, al. J. Łyska 21; rejestracja: parkrun.pl)

• **każdy czwartek, g. 18:00** Zajęcia jogi dla wszystkich (Szkoła Podstawowa nr 1, wejście od ul. Matejki, tel. 607 497 729)

INNE

• **5.12, g. 17:00** Quiz Mikołajkowy - Kobieta przestrzeń, mikołajkowa atmosfera i quizowe wyzwania! (Świetlica Krytyki Politycznej w Cieszynie)

• **5.12, g. 21:30** Mikołajki: Music Hits Mix by STUDENT (Klub Studencki Portal)

• **6.12, g. 21:30** Premierowy koncert: MC Baggy "Rap to sztuka" + DJ Michos + Gość specjalny (Klub Studencki Portal)

• **8.12, g. 18:00** "Mama zawsze wraca" - Spektakl Teatru Młynówka (Świetlica Krytyki Politycznej w Cieszynie)

• **9.12, g. 17:00** Planszówki z herbatą (Herbaciarnia Laja)

• **9.12, g. 20:00** Studenckie Jam Session (Klub Studencki Portal)

• **10.12, g. 16:00-17:30** Integracyjne spotkanie międzypokoleniowe z cyklu "Bądźmy bliżej" (Stowarzyszenie "Pomocna Dłoń Blisko Ciebie", ul. Górny Rynek 12)

• **10.12, g. 17:00** Kde tě cesta táhne (?) Gdzie ta droga prowadzi (?) prezentacja z wyprawy i pieśni o życiu (Herbaciarnia Laja)

• **10-11.12, g. 20:00** Studencka środa (Klub Studencki Portal)

• **11.12, g. 16:00** O co chodzi z tą sztuczną inteligencją? Czy ona jest nam istotnie potrzebna? - dr Paweł Wawrzęta (sala konferencyjna UŚ, Cieszyn, ul. Bielska 62)

• **13.12, g. 20:00** Koncert: Neon Revolution + Dream Catcher (Klub Studencki Portal)

• **14.12, g. 17:00** Koncert Adwentowy - wystąpią: Kameraliści Śląska Cieszyńskiego, Wyższoobramski Chór Kameralny oraz Ewangelicki Chór Kościelny z Cieszyna

• **16.12, g. 17:00** Planszówki z herbatą (Herbaciarnia Laja)

• **16.12, g. 20:00** Studenckie Jam Session (Klub Studencki Portal)

• **17.12, g. 20:00** Studencka środa (Klub Studencki Portal)

• **18.12, g. 15:00** Świąteczne drzewko marzeń - finał świątecznej akcji charytatywnej. Spotkanie Darczyńców z Mieszkańcami DPS Ojców Bonifratów i przekazanie prezentów (Otwarta. Miejsce Aktywnej Integracji, ul. Jana Matejki 1A, Cieszyn)

• **MUZEUM 4 PUŁKU STRZELCÓW PODHAŁAŃSKICH**, ul. Frysztacka 2, zwiedzanie po wcześniejszym kontakcie. Krzysztof Neścior, tel. 604 833 667.

• **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, warsztat Jerzego Wałgi, ul. Stary Targ 2, tel. 603 219 533.

UNIwersytet TRZECIEGO WIEKU

www.utwcieszyn.us.edu.pl, tel. 536 257 624

ZAPRASZAMY WSZYSTKICH CHĘTNYCH SENIORÓW, NIE TYLKO CZŁONKÓW UTW!

• **8.12, g. 16:00** Laponia – mikołajkowy klimat – Łukasz Wróblewski (SM „CIESZYNIANKA”, sala konferencyjna - Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji, ul. Zofii Kossak-Szatkowskiej 6)

• **9.12, g. 16:00** Spotkanie z redaktorami „Głosu Ziemi Cieszyńskiej” (Muzeum 4 Pułku Strzelców Podhalańskich w Cieszynie, ul. Frysztacka 2)

• **11.12, g. 16:00** Polskie lotnictwo na Śląsku Cieszyńskim - wykład plenarny Grzegorza Kasztury (sala konferencyjna UŚ)

• **16.12, g. 16:00** Kuchnia śląska Emilii Kołder – wykład Władysławy Magiery (Biblioteka Miejska w Cieszynie)

• **Dyżury biura UTW** w środy w godz. 10:00 – 12:00 w budynku Campusu Cieszyn G1, p. 15, tel. 33 854 63 33.



POLUB CIESZYN NA FACEBOOK
fb.com/MiastoCieszyn

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

◆ Urząd Miejski w Cieszynie

Rynek 1; ul. Ratuszowa 1, ul. Kochanowskiego 14
tel. 33 4794 200, www.cieszyn.pl

◆ Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,

◆ Miejskie Centrum Zarządzania

Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

◆ Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,
www.mops.cieszyn.pl

◆ Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 4, tel. 33 479 49 31

◆ Zespół Interdyscyplinarny

ds. Przeciwdziałania Przemocy Domowej

i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny

ds. Przeciwdziałania Przemocy Domowej

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18,
33 479 49 19

◆ Telefon zaufania dla osób dotkniętych przemocą domową

33 851 29 29, czynny w godz. 8:00-16:00

◆ Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty

ul. Wąska 2, dyżury: każdy wt., 15:30-16:30
tel. 33 851 45 14; 797 353 207
www.hospicjumcieszyn.pl

◆ Klub Abstynenta „Familia”

ul. Trzanowskiego 2, tel. trzeźwości: 33 852 40 00
pon., czw., pt. 16:00–19:00 i wt., śr. 10:00–13:00

◆ Grupa Anonimowych Alkoholików

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54

Grupa "DROMADER" – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17:00. Grupa "NOWA PERSPEKTYWA" – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

◆ Grupa Anonimowych Narkomanów

ul. Księdza Janusza 3

Grupa "Dobra zmiana" – spotkania w każdą niedzielę o godz. 19:15.

◆ Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55

◆ Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.bycrazem.com

◆ Punkt Interwencji Kryzysowej (Stowarzyszenie PrzysiańMy)

ul. Bobrecka 25, całodobowy tel. 33 500 06 07
pon.: 13:00-16:00, wt.: 7:00-12:00, śr.: 7:00-10:00,
pt.: 11:00-20:00

◆ Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

◆ Pogotowia

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

◆ Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

◆ Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7
tel. 986, 33 857 94 00

◆ Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpitalslaski.pl

◆ Zakład Budynków Miejskich Sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60, zbm.cieszyn.pl

◆ Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, zgk.cieszyn.pl

◆ Apteka MEDEA

ul. Bielska 8

– pon.-sob.: 21:00-23:00

– dni wolne od pracy: 14:00-21:00



Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746.

Nakład: 4500 szt.

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie

Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00,

e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny: Anna Bednarek, Jacek Kasperczyk, Barbara Stelmach-Kubaszczuk

Redaktor naczelny: Łukasz Kazimierowicz

Druk: KOLUMB Krzysztof Jański, ul. Kaliny 7, 41-506 Chorzów

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania oraz opracowania redakcyjnego tekstów zaakceptowanych do druku.

ADOPTUJ PRZYJACIELA!

"Nasi idealni towarzysze zawsze mają cztery łapy" – to prawda! Opisy i zdjęcia: Fundacja "Lepszy Świat".

Dziesięcioletek TIMUR szuka domu na jesień życia. Trafił do nas po śmierci swojej opiekunki, już cztery miesiące mieszka w schronisku i wciąż bardzo się boi. Człowiek budzi w nim lęk, spacer również... ale powoli, naprawdę powoli robi postępy. Wierzymy, że otworzy się przy kimś, kto da mu spokojny, czuły dom. Timur ogromnie potrzebuje kontaktu z innym psem. Na spacerze w towarzystwie drugiego psiaka staje się zupełnie inny, ożywia się, sam podchodzi, chce powąchać, być blisko. Jest delikatny, grzeczny i całkowicie pozbawiony agresji. To typowy kanapowiec, cichy, łagodny, bardzo spragniony bliskości i bezpieczeństwa. Na pewno będzie wdzięczny temu, kto podaruje mu jeszcze kilka dobrych, spokojnych lat. Szukamy dla niego domu pełnego ciepła. Jest zdrowy, zaszczepiony, zaczipowany i wykastrowany.

Kontakt w sprawie adopcji - Fundacja „Lepszy Świat”, Kasia: 782 717 771, Klaudia: 669 223 033.



Młodziutki psi ideał przyjechał do nas z Albanii. ALBERT ma niespełna rok, a już przeszedł więcej niż niejeden dorosły pies. Dobre dusze zabrały go z ulicy i podarowały mu drugie życie. U nas w przytulisku wreszcie jest bezpieczny, najedzony i ma swoich psich kolegów, szczęście coraz częściej widać w jego oczach. Albert jest psem bardzo pozytywnym. Uśmiech nie schodzi mu z pyska! Kochany, pogodny, rozbawiający. Uwielbia psy, świetnie się z nimi dogaduje, nie wykazuje żadnej agresji i tylko czeka, żeby pobiegać i pobawić się z nowymi znajomymi. Ludzi kocha bezgranicznie. Każde spotkanie to dla niego święto. Ostatnio był u weterynarza i... weterynarza też pokochał. Był totalnie zrelaksowany, pozwolił pobrać sobie krew, zrobić zastrzyki, podać antybiotyki, cały czas merdając ogonem i grzecznie leżąc. Na smyczy chodzi przepięknie. Nie ciągnie, co przy jego gabarytach jest ogromną zaletą. To naprawdę wzorowy pies, wdzięczny, mądry, przyjazny i uroczy w każdym calu. Został uratowany i teraz czeka tylko na swojego człowieka, który da mu dom na zawsze. Kontakt w sprawie adopcji - Fundacja „Lepszy Świat”, Kasia: 782 717 771, Klaudia: 669 223 033.



120 lat gmachu **cieszyńskiego sądu**

2 grudnia 1905 r. uroczyste otwarto jeden z najokazalszych budynków użyteczności publicznej w Cieszynie – gmach sądu, wzniesiony przy ul. Garncarskiej, w bezpośrednim sąsiedztwie zabudowań miejscowego więzienia. Do nowej lokalizacji przeniesiona została siedziba Sądu Obwodowego, do tej pory urzędującego w zachodnim skrzydle cieszyńskiego ratusza.

Reprezentacyjny gmach przybytku sprawiedliwości, wybudowany w latach 1903–1905 według projektu radcy wiedeńskiego Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Rudolfa Langa oraz cieszyńskiego architekta Eugeniusza Fuldy, utrzymany został w stylu historyzmu, charakterystycznym dla budynków administracji państwowej wznoszonych w Austro-Węgrzech na przełomie XIX i XX w. To potężny gmach na planie prostokąta o wymiarach 58 × 55 m, z usytuowanym wewnątrz dziedzińcem. Jego fasada o klarownym, symetrycznym układzie stanowi typowy przykład stylu neorenesansowego, natomiast do estetyki neobarokowej nawiązuje usytuowany w centralnej części fasady rozbudowany ryzalit, podkreślony wysokim mansardowym dachem.

W części ryzalitowej usytuowane zostało monumentalne wejście główne, z umieszczonymi nad nim dwiema rzeźbami przedstawiającymi putta trzymające w rękach atrybuty sprawiedliwości: wagę i miecz. Zostały wykonane przez wiedeńskiego rzeźbiarza Ernesta Hegenbartha, podobnie jak umieszczona naprzeciw wejścia figura z białego marmuru karyjskiego, przedstawiająca boginię sprawiedliwości Temidę z zawiązanymi oczami – symbolem ślepej sprawiedliwości – trzymającą w prawej ręce miecz, a w lewej księgę. Powagę urzędu podkreśla reprezentacyjny westybul i klatka schodowa ozdobiona arkadami oraz efektowną marmurową balustradą.

Wewnątrz budynku zaprojektowano pomieszczenia dostosowane do potrzeb prac poszczególnych wydziałów sądu. Najbardziej reprezentacyjne z nich stanowi sala rozpraw sądu przysięgłych – obszer-

ne pomieszczenie o wysokości dwóch kondygnacji, zdobione bogatą dekoracją sztukatorską i boazerią. Na pierwszym piętrze znalazły się m.in. sala rozpraw karnych oraz biura prezesa i wiceprezesa sądu, na parterze Sąd Powiatowy i urząd podatkowy, a na drugim piętrze – sala spraw cywilnych, biura sędziów i prokuratorów oraz archiwum. Budynek został wyposażony w nowoczesne instalacje wodną i gazową, centralne ogrzewanie oraz sieć telefoniczną. Prace budowlane i wykończeniowe realizowało ponad 20 firm, zarówno cieszyńskich, jak i spoza miasta, w większości wiedeńskich.

Data uroczystego otwarcia budynku – 2 grudnia 1905 r. – została wybrana nieprzypadkowo: przypadała dokładnie w 57. rocznicę panowania cesarza Franciszka Józefa, który objął swój urząd 2 grudnia 1848 r. Cesarz miał zresztą okazję osobiście wizytować gmach sądu podczas swojej wizyty w Cieszynie 2 września 1906 r. Na skwerze przed budynkiem posadził wówczas dąb, który rośnie tu do dziś, mierząc obecnie ponad 20 m wysokości.

Uroczystość inauguracji działalności sądu w nowej siedzibie zgromadziła wielu znamienitych gości. W zbiorach Książnicy Cieszyńskiej zachowało się drukowane zaproszenie na tę imprezę, wystosowane przez prezydium Sądu Obwodowego do Franza Barthy, cieszyńskiego radnego. Zauważa ono harmonogram poszczególnych punktów programu, dzięki któremu możliwe jest dokładne odtworzenie przebiegu uroczystości. Już w przeddzień otwarcia sądu, czyli w piątek 1 grudnia 1905 r., w godzinach 18.00–18.30 można było po-

dziwiać świetną iluminację gmachu. Na sobotę 2 grudnia o godz. 9.30 zaplanowano uroczystą mszę w intencji cesarza, odprawioną w katolickim kościele parafialnym, a o godz. 10.30 – oficjalne otwarcie gmachu sądu oraz jego zwiedzanie. Następnego dnia, w niedzielę 3 grudnia, w godzinach 11.00–13.00 budynek był otwarty do zwiedzania dla publiczności.

Bezpośrednio po otwarciu cieszyński sąd rozpoczął urzędowanie w nowej lokalizacji, dokąd przeniesione zostały akta z poprzedniej siedziby przy rynku. Użytkowane dotychczas przez sąd pomieszczenia w ratuszu przebudowano w 1906 r., lokalizując w nich używaną do dziś salę posiedzeń Rady Miejskiej oraz biura Zarządu Miasta.

Od 1905 r. budynek nieprzerwanie służy jako siedziba cieszyńskiego sądu. Austriacki Sąd Obwodowy (Kreisgericht) i Sąd Powiatowy (Bezirksgericht) zostały w okresie międzywojennym zastąpione przez Sąd Okręgowy i Sąd Powiatowy (od 1929 r. Sąd Grodzki). W czasie II wojny światowej budynek był użytkowany przez okupacyjny Sąd Krajowy (Landesgericht) i Obwodowy (Amtsgericht). Po wojnie urzędowały w nim kolejno Sąd Okręgowy i Grodzki (później Powiatowy), od 1976 r. zastąpione przez działający do dziś Sąd Rejonowy. W latach 2002–2006 przeprowadzono generalny remont fasady i wnętrza, przywracając w setną rocznicę powstania gmachu jego pierwotną świetność. ♦

MAŁGORZATA SZELONG / KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

